High power CD player with RDS tuner

Syntoniseur RDS et lecteur de CD, “Puissance élevée”

Operation Manual

DEH-2130R
DEH-2100R

Mode d’emploi

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Pioneer

Tableau des matières

Tableau des commandes 2
- Elément central

Avant d'utiliser cet appareil 3
Quelques mots concernant cet appareil 3
Quelques mots concernant ce mode d'emploi 3
Précaution 4
En cas d'anomalie 4

Opérations de base 5
Pour écouter de la musique 5
Opérations de base sur le syntoniseur 6
- Gamme
- Accord manuel et accord automatique
- Mise en mémoire des fréquences

Opérations de base sur le lecteur de CD intégré 7
- Recherche d'un plage musicale et déplacement rapide du capteur
- Fente pour le disque
- Ejection

Utilisation du syntoniseur 8
- Accord automatique sur les seules stations puissantes
- Mémoire des meilleures stations (BSM)

Utilisation des fonctions RDS 9
Qu'est-ce que le RDS? 9
Affichage du nom de la station 9
Fonction AF 10
- Mise en service, ou hors service, de la fonction AF

Fonction de recherche PI 11
- Recherche PI
- Recherche automatique PI (fréquences en mémoire)

Fonction régional 11
- Mise en service, ou hors service, de la fonction REG

Fonction TA 12
- Mise en service, ou hors service, de la fonction TA
- Abandon d'un bulletin d'informations routières
- Réglage du niveau d'écoute TA
- Fonction d'alarme TP

Fonction PTY 14
- Choix du code pour la fonction de recherche PTY
- Fonction de recherche PTY
- Alarme PTY
- Abandon de la réception d'un bulletin d'informations d'urgence

Utilisation du lecteur de CD intégré 17
- Répétition de la lecture
- Lecture au hasard
- Examen rapide du disque
- Pause

Réglages du son 18
Affichage du menu des réglages sonores 18
Paramètres du menu des réglages sonores 19
- Réglage de l'équilibrage (FAD)
- Réglage des graves (BAS)
- Réglage des aigus (TRE)
- Mise en service de la correction physiologique (LOUD)

Dépose et pose de la face avant 21
Protection contre le vol 21
- Dépose de la face avant
- Pose de la face avant

Réglages initiaux 22
Affichage du menu des réglages initiaux 22
Paramètres du menu des réglages initiaux 23
- Sélection du pas de syntonisation en FM (STEP)
- Sélection de la recherche PI automatique (A-PI)

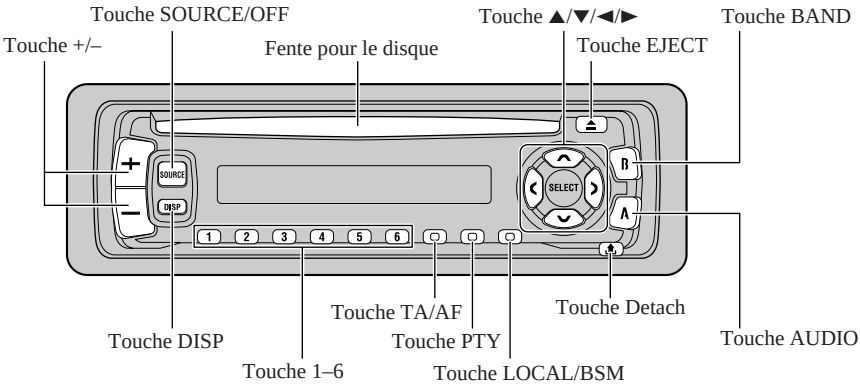
Autres fonctions 24
Silencieux pour le téléphone de voiture 24

Soins à apporter au lecteur de CD 25
Précaution 25
Message d'erreur fournis par le lecteur de CD 25

Caractéristiques techniques 26

Tableau des commandes

Elément central



FRANÇAIS

Quelques mots concernant cet appareil

- Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Les fréquences sur lesquelles le syntoniseur de cet appareil peut s'accorder appartiennent aux gammes en usage en Afrique, Asie, Europe de l'Ouest, Moyen Orient et Océanie. Il s'ensuit que l'utilisation de l'appareil dans d'autres régions peut donner lieu à des anomalies de réception. Les fonctions RDS ne sont disponibles que dans les régions où il existe des stations FM diffusant des signaux RDS.

Quelques mots concernant ce mode d'emploi

Cet appareil est doté de nombreuses fonctions qui permettent la réception dans les meilleures conditions. Ces fonctions sont conçues pour que leur emploi soit aussi aisé que possible mais certaines exigent certaines quelques explications. Ce mode d'emploi a pour objet de vous aider à tirer le meilleur parti des possibilités de l'appareil de façon que votre plaisir d'écouter de la musique soit aussi grand que possible.
Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec les fonctions et les modes opératoires. Il est important de lire et de respecter les "Précaution" qui figurent à la page suivante et dans d'autres sections de ce mode d'emploi.

Précaution

- Une étiquette “CLASS 1 LASER PRODUCT” est collée sur la plaque de fond du lectuer.

- Le CarStereo-Pass Pioneer ne peut être utilisé qu’en Allemagne.
- Conservez ce mode d’emploi à portée de main de façon à pouvoir vous y reporter en cas de besoin.
- Maintenez le niveau d’écoute à une valeur telle que les bruits extérieurs ne soient pas masqués.
- Veillez à ce que l’appareil soit à l’abri de l’humidité.
- Si la batterie est débranchée, le contenu de la mémoire des fréquences d’accord est effacé et la remise en mémoire des fréquences est nécessaire.

En cas d’anomalie

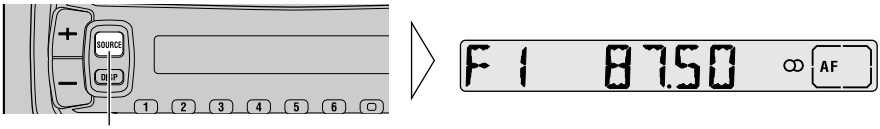
En cas d’anomalie de fonctionnement, veuillez consulter le distributeur ou le centre d’entretien Pioneer le plus proche.

Pour écouter de la musique

Voici les opérations de base que vous devez effectuer avant de pouvoir écouter de la musique.

Remarque:
- Mise en place d'un disque. (Reportez-vous à la page 7.)

1. Choisissez la source (par exemple, choisissez le syntoniseur).

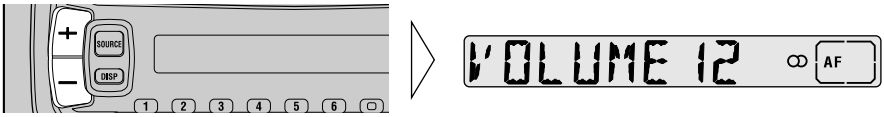


Chaque pression change la source ...

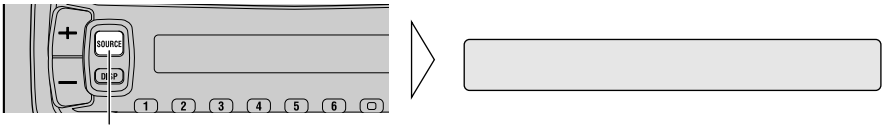
Chaque pression sur cette touche SOURCE/OFF, provoque le choix d'une autre source, comme suit:
Lecteur de CD intégré → Syntoniseur

Remarque:
- S'il n'y a pas de disque en place dans l'appareil, le lecteur de CD intégré ne peut pas être choisi.
- Si le fil bleu/blanc de cet appareil set connecté à la prise de commande du relais de l'antenne automatique, celle-ci s'étend automatiquement quand l'appareil source est mis en service. Pour rétracter l'antenne, mettez l'appareil source hors service.

2. Augmentez ou diminuez le niveau d'écoute.



3. Mettez la source hors service.



Appuyez pendant 1 seconde

Opérations de base sur le syntoniseur

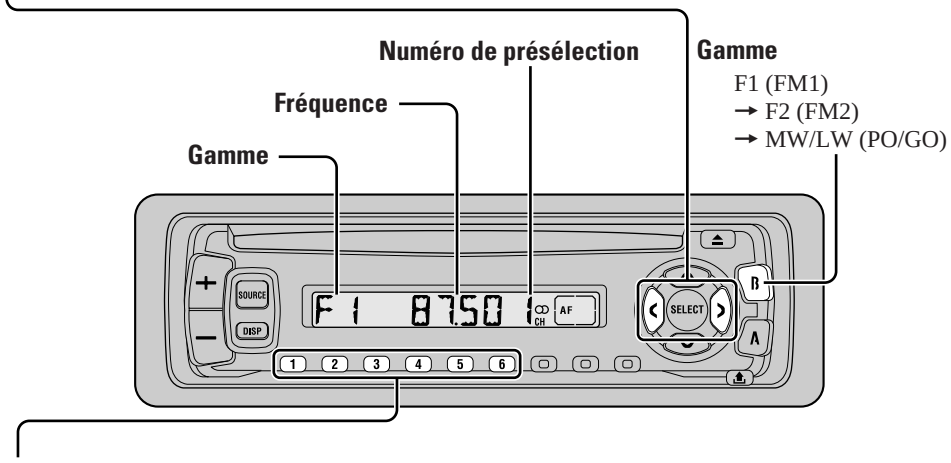
La fonction AF (Liste des autres fréquences possibles) peut être mise en service ou hors service. Pour effectuer l'accord, la fonction AF doit normalement être hors service. (Reportez-vouz à la page 10.)

Accord manuel et accord automatique

- **Vous pouvez choisir la méthode de syntonisation en appuyant plus ou moins longuement sur les touches ◄/►.**

Accord manuel (pas à pas)	Pression égale ou inférieure à 0,5 seconde
Accord automatique (automatiquement)	Pression égale ou supérieure à 0,5 secondes

Remarque:
- Si vous maintenez la pression d'un doigt sur la touche pendant plus de 0,5 seconde, les stations de radiodiffusion sont sautées. L'accord automatique commence dès que vous cessez d'appuyer sur la touche.
- Le témoin "◯◯" s'éclaire quand vous choisissez une station émettant en stéréophonie.



Mise en mémoire des fréquences

- **Les mémoires associées aux touches 1 à 6 permettent de conserver les fréquences des stations.**

Rappel d'une présélection	2 secondes ou moins
Mise en mémoire d'une fréquence	2 secondes ou plus

Remarque:
- Il est possible de mettre en mémoire 12 fréquences FM (6 fréquences F1 (FM1) et 6 fréquences F2 (FM2)) et 6 fréquences MW/LW (PO/GO).
- Pour le rappel des fréquences mises en mémoire grâce aux touches 1 à 6, vous pouvez également utiliser les touches ▲ et ▼.

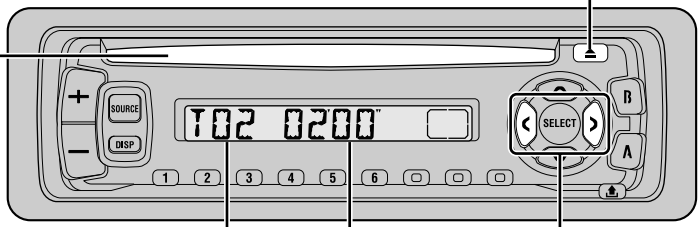
Opérations de base sur le lecteur de CD intégré

Ejection

Remarque:
- Il n'est pas nécessaire de retirer le disque pour mettre le lecteur de CD en service, ou hors service. (Reportez-vous à la page 5.)
- Ne conservez pas le disque partiellement introduit dans le lecteur (après son éjection) car il pourrait être endommagé.

Fente pour le disque

Remarque:
- Le lecteur de CD intégré accepte un seul disque (12 cm ou 8 cm). N'utilisez aucun adaptateur pour la lecture d'un disque de 8 cm.



Numéro de plage musicale

Indicateur de temps de lecture

Recherche d'un plage musicale et déplacement rapide du capteur

- **Vous pouvez choisir de rechercher une plage musicale ou de déplacer rapidement le capteur, en appuyant plus ou moins longuement sur les touches ◄/►.**

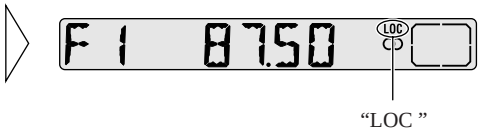
Recherche d'une plage musicale	0,5 seconde, ou moins
Déplacement rapide du capteur	Pression continue

Remarque:
- Si vous ne parvenez pas à introduire complètement le disque, ou encore si la lecture est impossible, assurez-vous que la face gravée est bien tournée vers le bas, appuyez sur la touche EJECT et contrôlez l'état du disque avant de le réintroduire.
- Si vous introduisez le disque de façon que la face gravée soit tournée vers le haut, le disque est éjecté quelques instants plus tard.
- Si le lecteur de CD intégré ne peut pas fonctionner normalement, un message d'erreur (par exemple "ERROR-14") s'affiche. Reportez-vous alors à la page 25, "Messages d'erreur fournis par le lecteur de CD".)

Accord automatique sur les seules stations puissantes

Cette fonction permet de sélectionner uniquement les stations dont le signal est particulièrement puissant.

- **Mettez la réception des stations puissantes en service, ou hors service, au moyen de la touche LOCAL/BSM.**



"LOC "

Mémoire des meilleures stations (BSM)

Grâce à cette fonction, les fréquences des stations les plus puissantes sont mises en mémoire automatiquement.

- **Appuyez sur la touche LOCAL/BSM pendant 2 secondes pour mettre la fonction BSM en service.**

  Les fréquences des stations dont le signal reçu par le syntoniseur est puissant sont sauvegardées par les mémoires des touches 1 à 6, dans l'ordre décroissant de puissance.

- **Pour interrompre la mise en mémoire, appuyez sur la touche LOCAL/BSM, avant que cette mise en mémoire ne soit terminée.**

Qu'est-ce que le RDS?

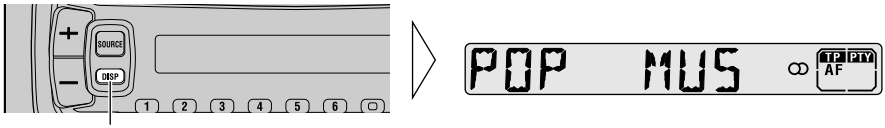
RDS (Radio Data System) est un système assurant l'émission de données conjointement à un programme de radio diffusé en modulation de fréquence (FM). L'affichage de ces données, qui sont inaudibles, fournit diverses informations à l'utilisateur et lui permet de tirer le meilleur parti du récepteur; elles couvrent des domaines variés tels que le nom de la station captée et le type d'émission habituellement diffusée, ou facilitent l'accord sur une station (accord automatique, mise en attente du récepteur sur une station diffusant des bulletins d'informations routières, etc.).

Remarque:
- Toutes les stations de radiodiffusion ne fournissent pas les services attachés au système RDS.
- Certaines fonctions RDS telles que AF (Liste des autres fréquences possibles) ou TA (Attente des bulletins d'informations routières) ne peuvent être actives que si le récepteur est accordé sur une station RDS.

Affichage du nom de la station

Grâce à cette fonction, la fréquence d'émission de la station est remplacée, quelques secondes après l'accord, par le nom de la station.

- **Vous avez la faculté d'afficher, au choix, la nature des émissions habituellement diffusées par la station, ou bien la fréquence de la station.**



Chaque pression change l'affichage ...

Chaque pression sur la touche DISP change l'affichage de fonctionnement, comme suit:
Nom de la station → Code PTY (Nature des émissions diffusées) → Fréquence

Remarque:
- Si vous n'effectuez aucune opération dans les 8 secondes qui suivent un changement d'affichage, le nom de la station apparaît.

■ Codes PTY

Le code PTY (Nature des émissions habituellement diffusées) de la station écoutée s'affiche pendant 8 secondes. Ce code est l'un de ceux de la liste fournie à la page 14, "Fonction PTY".

Remarque:
- Le code PTY zéro donne lieu à l'affichage de l'indication "NONE". Il indique que la station n'a pas défini le contenu de ses émissions.
- Si le signal reçu est trop faible pour que l'appareil puisse détecter le code PTY, l'indicaton "NO PTY" s'affiche.

■ Fréquence

La fréquence de la station écoutée s'affiche.

Fonction AF

La fonction AF (Liste des autres fréquences possibles) permet de commander la recherche des autres fréquences utilisées par les stations d'un réseau pour diffuser la même émission que l'émission captée. Dès que la réception se dégrade, ou encore dès que la réception d'une autre fréquence donnerait un meilleur signal, cette fonction provoque l'accord du syntoniseur sur cette fréquence.

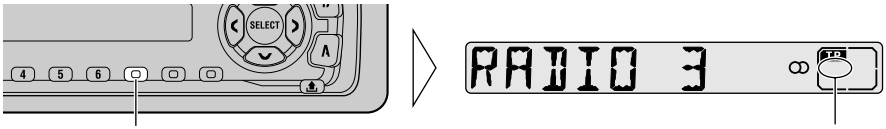
Remarque:

- Si la fonction AF est en service, le témoin "AF" est alors éclairé et l'accord automatique ou la mise en mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les seules stations RDS.
- Si vous utilisez une présélection, le syntoniseur peut remplacer la fréquence en mémoire par une autre fréquence prise sur la liste des autres fréquences possibles (liste AF). (Cette possibilité n'existe que si vous utilisez les présélections de la gamme FM1.) Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données émises par la station reçue diffèrent de celles de la station d'origine.
- Pendant la consultation de la liste des autres fréquences possibles, les sons peuvent être interrompus par la réception d'une autre émission.
- Si le syntoniseur est accordé sur une station qui n'est pas RDS, le témoin "AF" clignote.
- La fonction AF peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme.

Mise en service, ou hors service, de la fonction AF

Par défaut, la fonction AF est en service.

- **Pour mettre la fonction AF hors service.**



Appuyez pendant 2 secondes

L'indication "AF" s'éteint

Pour remettre en service la fonction AF, répétez l'opération précédente.

Fonction de recherche PI

Le syntoniseur tente de découvrir une autre fréquence sur laquelle est émise la même émission. L'indication "PI SEEK" s'affiche et le son est interrompu. En fin de recherche, le son est rétabli même si le syntoniseur n'a pas été en mesure de détecter la même émission ou une émission du même type et, en ce cas, s'est à nouveau accordé sur la fréquence d'origine.

Recherche PI

Si le récepteur ne peut pas détecter, au sein de la liste des autres fréquences possibles, une autre fréquence sur laquelle est diffusée la même émission, ou encore si le signal radio est trop faible pour que la réception soit de bonne qualité, la recherche PI devient automatique.

Recherche automatique PI (fréquences en mémoire)

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, par exemple, parce que vous êtes très éloigné des émetteurs, vous pouvez décider que le syntoniseur procède à une recherche PI pendant le rappel d'une présélection.
Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service.

Remarque:
- Pour de plus amples détails sur la manière de mettre en service, ou hors service, la recherche automatique PI, reportez-vous au paragraphe "Réglages initiaux".

Fonction régional

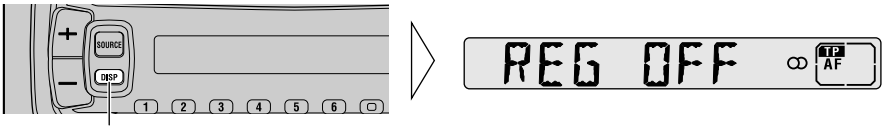
Contrairement à la fonction AF qui permet d'accorder le syntoniseur sur toute fréquence de la liste des autres fréquences possibles, la fonction REG (Régional) restreint cette liste aux seules stations émettant un programme régional.

Remarque:
- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de présélection n'est pas affiché dans la mesure où le syntoniseur reçoit une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire.
- La fonction REG peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme.

Mise en service, ou hors service, de la fonction REG

Par défaut, la fonction REG est en service.

- **Pour mettre la fonction REG hors service.**



Appuyez pendant 2 secondes

Pour remettre en service la fonction REG, répétez l'opération précédente.

Fonction TA

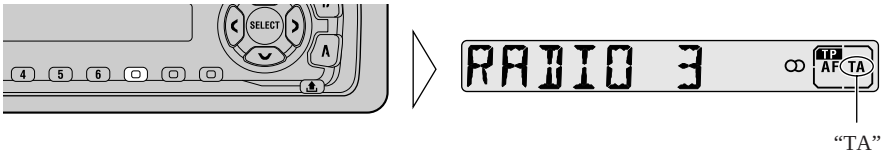
La fonction TA (Attente des bulletins d'informations routières) vous permet d'entendre tout bulletin d'informations routières diffusé par la station quelle que soit la source. La fonction TA peut être mise en service après accord sur une station TP (une station qui diffuse des bulletins d'informations routières) ou une station EON TP (une station dont les informations renvoient aux stations TP).

Mise en service, ou hors service, de la fonction TA

1. **Accordez le syntoniseur sur une station TP ou EON TP.**

   Le témoin "TP" s'allume quand le syntoniseur est sur une station TP ou une station EON TP.

2. **Mettez en service la fonction TA.**



"TA"

Le témoin "TA" s'éclaire, signalant ainsi que le syntoniseur est en attente de bulletin d'informations routières.

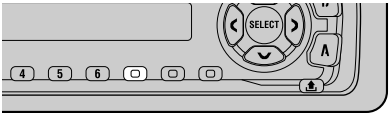
Pour mettre hors service la fonction TA, répétez la même opération alors que vous n'êtes pas à l'écoute d'un bulletin d'informations routières.

Remarque:

- A la fin d'un bulletin d'informations routières, le système choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- La fonction TA peut être mise en service pendant l'usage d'une source autre que le syntoniseur si ce dernier était précédemment accordé sur une fréquence de la gamme FM; cela n'est pas possible si le syntoniseur était accordé sur une fréquence de la gamme MW/LW (PO/GO).
- Si le syntoniseur était accordé sur une fréquence de la gamme FM, la mise en service de la fonction TA vous permet d'utiliser d'autres fonctions d'accord tout en écoutant une source autre que le syntoniseur.
- Lorsque le témoin "TA" est éclairé, l'accord automatique ne concerne que les stations TP et EON TP.
- Lorsque le témoin "TA" est éclairé, la mise en mémoire des meilleures stations ne concerne que les stations TP et EON TP.

Abandon d'un bulletin d'informations routières

- **Pendant la réception d'un bulletin d'informations routières, appuyez sur la touche TA/AF pour abandonner cette réception et revenir à la source d'origine.**

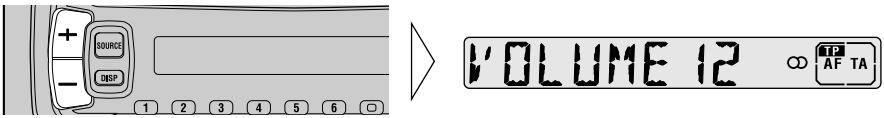


La réception du bulletin est abandonnée mais le syntoniseur demeure en mode TA aussi longtemps que vous n'appuyiez pas à nouveau sur la touche TA/AF.

Réglage du niveau d'écoute TA

Dès que commence un bulletin d'informations routières, le niveau d'écoute prend une valeur définie précédemment qui vous permet d'entendre aisément ce bulletin.

- **Réglez le niveau d'écoute au cours de la réception d'un bulletin d'informations routières.**



Le réglage effectué est mis en mémoire et utilisé lors de la réception des autres bulletins.

Fonction d'alarme TP

Environ 30 secondes après l'extinction du témoin "TP", provoquée par la réception d'un signal trop faible, une alarme sonore de 5 secondes vous signale que vous devez choisir une autre station TP, ou EON TP.

- **Si vous écoutez la radio, choisissez une autre station TP, ou EON TP.**

Si vous écoutez une source autre que le syntoniseur, le syntoniseur recherche automatiquement la station TP produisant le signal le plus puissant; cela se produit dans les 10 (ou 30) secondes qui suivent l'extinction du témoin TP.

*** Temps requis avant le début de la recherche**

Avec la fonction TA	10 secondes
Avec les fonctions TA et AF	30 secondes

Fonction PTY

La fonction PTY vous permet de choisir une station en tenant compte de la nature des émissions habituellement diffusées (Recherche PTY). Elle assure également l'accord automatique sur les stations diffusant un message de détresse (Alarme PTY).

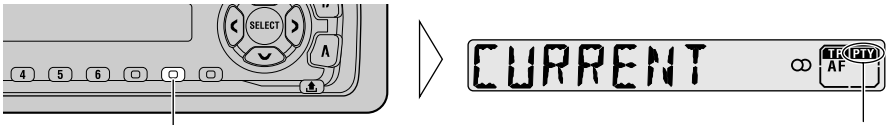
Remarque:

• Les codes PTY pouvant être transmis sont les suivants:

1. NEWS: Courts bulletins d'information.
2. AFFAIRS: Emissions à thème.
3. INFO: Informations générales et conseils.
4. SPORT: Emissions couvrant tous les aspects du sport.
5. EDUCATE: Emissions ayant une vocation éducative.
6. DRAMA: Pièces radiophoniques.
7. CULTURE: Emissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux.
8. SCIENCE: Emissions à vocation scientifique et technologique.
9. VARIED: Emissions de variété.
10. POP MUS: Musique populaire.
11. ROCK MUS: Musique contemporaine.
12. EASY MUS: Musique légère.
13. L. CLASS: Musique classique d'abord aisé.
14. CLASSIC: Interprétation d'oeuvres majeures.
15. OTH MUS: Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus.
16. WEATHER: Bulletin météorologiques.
17. FINANCE: Cours de la bourse, etc.
18. CHILDREN: Emissions destinées aux enfants.
19. SOCIAL: Emissions à vocation sociale.
20. RELIGION: Emissions et services religieux.
21. PHONE IN: Programmes à ligne ouverte.
22. TOURING: Emissions orientées vers les voyages; aucun bulletin d'informations routières.
23. LEISURE: Emissions traitant des passe-temps et des activités récréatives.
24. JAZZ: Musique de jazz et musique voisine.
25. COUNTRY: Musique Country et musique voisine.
26. NAT MUS: Musique nationale et musique voisine.
27. OLDIES: Musique du bon vieux temps.
28. FOLK MUS: Musique folklorique et musique voisine.
29. DOCUMENT: Emissions à caractère documentaire.

Choix du code pour la fonction de recherche PTY

1. Adoptez le mode permettant de préciser le code pour la recherche PTY.



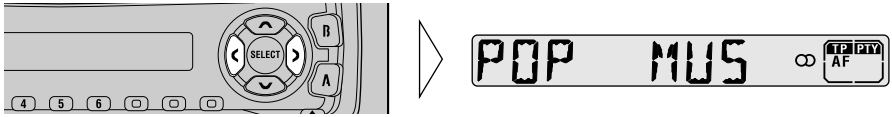
Appuyez pendant 2 secondes

"PTY"

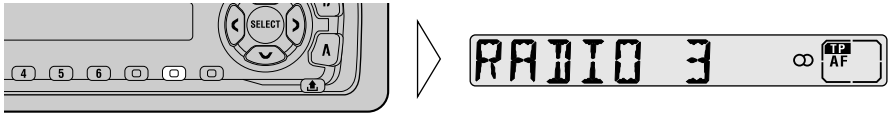
Le nom d'un type d'émission s'affiche pendant 5 secondes.

Remarque:
- Choisir "CURRENT" revient à adopter le code PTY correspondant au type de l'émission écoutée (cela, bien entendu, n'est valable que pour les stations RDS diffusant les données PTY).

2. Choisissez un des codes PTY.

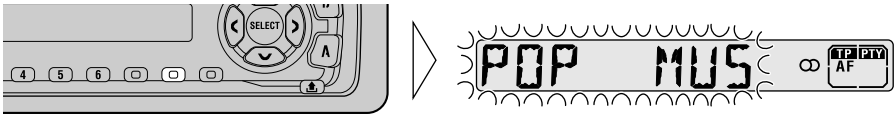


3. Lorsque le type d'émission désirée s'affiche, retournez à l'affichage normal.



Fonction de recherche PTY

- **Commandez une recherche PTY.**



Le syntoniseur recherche les stations qui diffusent le code PTY précisé.

Remarque:
- La nature de l'émission reçue peut différer de celle à laquelle vous vous attendez compte tenu du code PTY choisi.
- Si aucune station ne diffuse une émission dont la nature est du type choisi, l'indication "NOTFOUND" s'affiche pendant 2 secondes puis le syntoniseur s'accorde sur la fréquence d'origine.

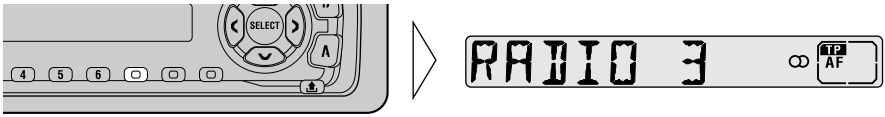
Alarme PTY

Parmi les codes PTY, il en existe un pour informer les auditeurs d'une catastrophe naturelle. Lorsque le syntoniseur reçoit ce code, l'indication "ALARM" s'affiche, le niveau d'écoute est réglé à la valeur prévue pour les bulletins d'informations routières (fonction TA). Lorsque la station cesse d'émettre le code d'alarme PTY, l'appareil choisit à nouveau la source utilisée précédemment.

Remarque:
- A la fin du bulletin d'informations d'urgence, le système choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.

Abandon de la réception d'un bulletin d'informations d'urgence

- **Appuyez sur la touche TA/AF pendant la réception d'un bulletin d'informations d'urgence pour abandonner cette réception et revenir à la source précédemment écoutée.**



Répétition de la lecture

Dans le cas présent, la répétition de la lecture concerne une seule plage musicale.

- **Mettez la répétition de la lecture en service, ou hors service, au moyen de touche 5.**

Remarque:
- Si vous recherchez une plage musicale ou si vous commandez le déplacement rapide du capteur, la répétition de la lecture est abandonnée.

Lecture au hasard

Les plages musicales du disque sont lues au hasard, ce qui apporte quelque variété.

- **Mettez la lecture au hasard en service, ou hors service, au moyen de touche 4.**

Examen rapide du disque

Pendant l'examen rapide du disque, les 10 premières secondes de chaque plage musicale sont lues successivement.

1. **Mettez en service le mode d'examen du disque en appuyant sur la touche 3.**

2. **Lorsque se présente la plage musicale que vous désirez écouter, abandonnez l'examen rapide du disque en appuyant sur la touche 3.**

Remarque:
- L'examen rapide du disque est automatiquement, abandonné lorsque toutes les plages musicales ont été passées en revue.

Pause

Pause permet d'arrêter momentanément la lecture d'une plage musicale.

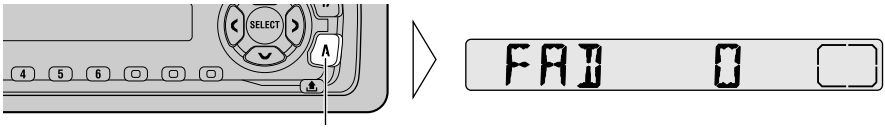
- **Mettez la pause en service, ou hors service, au moyen de touche 6.**

Affichage du menu des réglages sonores

Ce menu permet de régler au mieux la qualité de la reproduction.

Remarque:
- Si vous ne procédez à aucune opération dans les 30 secondes qui suivent l'affichage du menu des réglages sonores, ce menu disparaît.

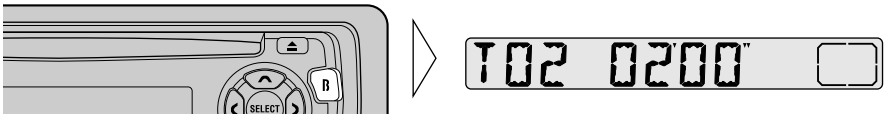
1. Grâce au menu des réglages sonores, choisissez le paramètre à régler.



Chaque pression change le mode ...

2. Procédez aux réglages requis.

3. Abandonnez le menu des réglages sonores.



Paramètres du menu des réglages sonores

Le menu des réglages sonores permet d'agir sur les paramètres suivants.

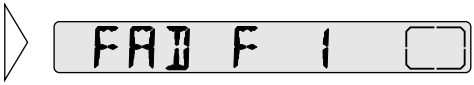
Réglage de l'équilibrage (FAD)

Le réglage de l'équilibrage permet d'obtenir les conditions d'écoute optimales quel que soit le siège occupé.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO et choisissez le mode d'équilibrage avant/arrière (FAD) sur le menu des réglages sonores.**

2. **Réglez l'équilibrage entre les haut-parleurs avant et arrière au moyen des touches ▲/▼.**

   L'indication affichée varie de "FAD F15" à "FAD R15" tandis que la puissance est émise par les haut-parleurs avant puis par les haut-parleurs arrière.



3. **Réglez l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit au moyen des touches ◄/►.**

   L'indication affichée varie de "BAL L 9" à "BAL R 9" tandis que la puissance est émise par les haut-parleurs gauche puis par les haut-parleurs de droit.

Remarque:

- "FAD 0" est la réglage convenable si l'installation ne comportant que 2 haut-parleurs.

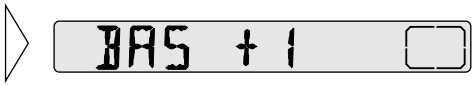
Réglage des graves (BAS)

Vous pouvez régler, comme vous le désirez, le niveau des fréquences graves.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO et choisissez le mode de réglage des graves (BAS) sur le menu des réglages sonores.**

2. **Augmentez ou atténuez le niveau des fréquences graves en utilisant la touche ▲/▼.**

   La plage de réglage varie entre "+6" et "–6".



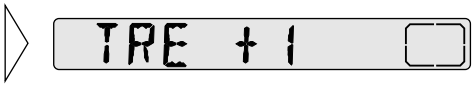
Réglage des aigus (TRE)

Vous pouvez régler, comme vous le désirez, le niveau des fréquences aiguës.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO et choisissez le mode de réglage des aigus (TRE) sur le menu des réglages sonores.**

2. **Augmentez ou atténuez le niveau des fréquences aiguës en utilisant la touche ▲/▼.**

   La plage de réglage varie entre “+6” et “–6”.



Mise en service de la correction physiologique (LOUD)

La correction physiologique permet de compenser les pertes d’intelligibilité dues à la faiblesse du niveau d’écoute.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis choisissez le mode de correction physiologique (LOUD) grâce au menu des réglages sonores.**

2. **Mettez la correction physiologique en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

“LOUD”

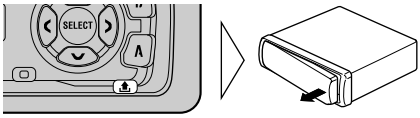
Dépose et pose de la face avant

Protection contre le vol

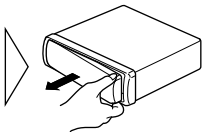
La face avant est amovible de manière à décourager le vol.

Dépose de la face avant

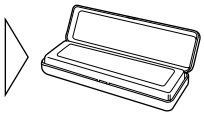
1. **Libérez la face avant.**



2. **Pour retirer la face avant, tirez son côté droit à vous.**
   Veillez à ne pas l'endommager et à ne pas la laisser tomber.

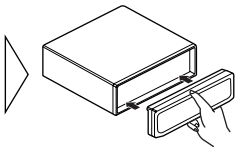


3. **Rangez la face avant dans le coffret de protection qui vous servira également à la transporter.**



Pose de la face avant

- **Engagez la face avant de manière à obtenir sa fixation.**

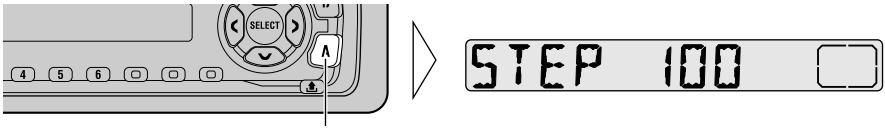


Précaution:
- Lors de la pose ou de la dépose de la face avant, n'exercez aucune force excessive.
- Evitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.

Affichage du menu des réglages initiaux

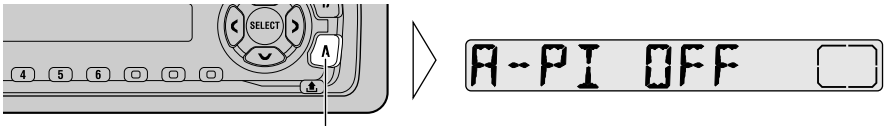
Ce menu permet de définir les conditions de fonctionnement de base de l'appareil.

1. **Mettez la source hors service.**
2. **Affichez le menu des réglages initiaux.**



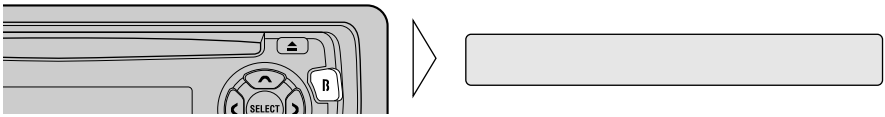
Appuyez pendant 2 secondes

3. **Choisissez le mode de fonctionnement.**



Chaque pression change le mode ...

4. **Procédez aux réglages requis.**
5. **Abandonnez le menu des réglages initiaux.**



Remarque:

- Pour abandonner le menu des réglages initiaux, appuyez, pendant 2 secondes, sur la touche AUDIO.

Paramètres du menu des réglages initiaux

Sélection du pas de syntonisation en FM (STEP)

Pour la recherche automatique d'une station, le pas de syntonisation est de 50 kHz en modulation de fréquence (FM); ce pas devient égal à 100 kHz lorsque les fonctions AF ou TA sont en service. Toutefois, il peut être préférable de le fixer à 50 kHz pour la fonction AF.

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis choisissez le mode de sélection du pas de syntonisation en FM (STEP) grâce au menu des réglages initiaux.**

2. **Choisissez le pas de syntonisation au moyen des touches ◄/►.**

Remarque:
- Pendant un accord manuel, le pas de syntonisation est toujours égal à 50 kHz.
- Le pas de syntonisation reprend la valeur initiale, 100 kHz, si la batterie est débranchée.

Sélection de la recherche PI automatique (A-PI)

Vous pouvez décider que la recherche PI automatique sera en service, ou hors service, au moment où s'effectue une recherche PI sur les fréquences en mémoire. (Reportez-vous à la page 11, "Fonction de recherche PI".)

1. **Appuyez sur la touche AUDIO puis choisissez le mode de recherche PI automatique (A-PI) grâce au menu des réglages initiaux.**

2. **Mettez la recherche PI automatique en service, ou hors service, au moyen des touches ▲/▼.**

Silencieux pour le téléphone de voiture

Lorsque vous placez ou recevez un appel au moyen du téléphone de voiture relié à l'appareil, les sons qu'il produit sont momentanément interrompus.

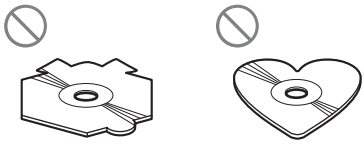
- Les sons sont interrompus. L'indication "MUTE" s'affiche et aucun réglage sonore n'est possible. Les conditions de fonctionnement redeviennent normales lorsque la communication téléphonique est terminée.

Soins à apporter au lecteur de CD

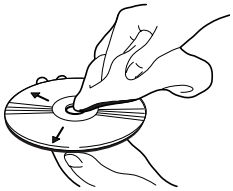
Précaution

- N'utilisez que les disques portant la marque Compact Disc Digital Audio.

- Cet Appareil n'est conçu que pour recevoir les disques compacts circulaires. L'utilisation d'un disque ayant une forme autre n'est pas conseillée.



- Vérifiez les disques avant de les écouter et rejetez tout disque fendu, rayé ou voilé.
- La lecture, sur cet appareil, d'un disque CD-R enregistré sur un enregistreur de CD peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, ou parce qu'il y a des saletés ou de la condensation sur l'objectif du capteur optique.
- Lisez les précautions relatives aux disques CD-R avant d'utiliser de tels disques.
- Essuyez soigneusement tout disque sale ou humide en déplaçant le chiffon du centre vers la périphérie.



- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (irisée).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.
- Ne collez aucune étiquette sur un disque; n'appliquez aucun produit chimique sur sa surface.
- L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur du lecteur, en particulier si le véhicule est chauffé, ce qui peut perturber le fonctionnement du lecteur. En ce cas, mettez le lecteur hors service pendant environ une heure et si le disque est humide, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux.
- Les cahots dus à la chaussée peuvent empêcher momentanément le fonctionnement du lecteur.

Messages d'erreur fournis par le lecteur de CD

Lorsqu'une anomalie survient pendant la lecture d'un CD, un message d'erreur s'affiche. Pour déterminer la cause de l'anomalie, reportez-vous au tableau qui suit puis procédez aux actions correctives suggérées. Si ces opérations ne permettent pas de résoudre le problème qui se pose à vous, prenez contact avec le distributeur PIONEER ou un centre d'entretien agréé.

Messages	Causes possibles	Actions correctives
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disque sale.	Nettoyez le disque.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disque rayé.	Utilisez un autre disque.
ERROR- 14	Disque non enregistré.	Vérifiez le disque.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique.	Coupez le contact au moyen de la clé pour rétablissez le contact et choisissez à nouveau le lecteur de CD comme source.
HEAT	Surchauffe du lecteur de CD.	Arrêter le fonctionnement du lecteur et attendez qu'il ait repris une température normale.

Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 à 15,1 V possibles)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation maximale ..... 10,0 A
Dimensions
(Pour le montage) .... 178 (L) × 50 (H) × 159 (P) mm
(Face avant) ..... 188 (L) × 58 (H) × 19 (P) mm
Poids ..... 1,4 kg

Amplificateur

Puissance maximale de sortie ..... 40 W × 4
Puissance continue de sortie ..... 22 W × 4
(DIN 45324, +B = 14,4 V)
Impédance de charge ..... 4 Ω (4 à 8 Ω possibles)
Niveau maximum/impédance de sortie de
l'étage de préamplification ..... 2,2 V /1 kΩ
Commandes de tonalité
(Graves) ..... ±12 dB (100 Hz)
(Aigus) ..... ±12 dB (10 kHz)
Correction physiologique
..... +10 dB (100 Hz), +7 dB (10 kHz)
(niveau: –30 dB)

Lecteur de CD

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Format du signal
..... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16;
quantification linéaire
Réponse en fréquence ..... 5 – 20.000 Hz (± 1 dB)
Rapport S/B ..... 94 dB (1 kHz) (Réseau IEC-A)
Dynamique ..... 92 dB (1 kHz)
Nombre de voies ..... 2 (stéréo)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,5 – 108 MHz
Sensibilité utile
..... 11 dBf (1,0 µV/75 Ω, mono, S/B: 30 dB)
Seuil de sensibilité 50 dB .... 16 dBf (1,7 µV/75 Ω, mono)
Rapport signal/bruit ..... 70 dB (Réseau IEC-A)
Distorsion ..... 0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Réponse en fréquence ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Séparation stéréophonique ..... 40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)

Syntoniseur PO

Gamme de fréquence ..... 531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilité utile ..... 18 µV (S/B: 20 dB)
Sélectivité ..... 50 dB (±9 kHz)

Syntoniseur GO

Gamme de fréquence ..... 153 – 281 kHz
Sensibilité utile ..... 30 µV (S/B: 20 dB)
Sélectivité ..... 50 dB (±9 kHz)

Remarque:

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.

Indice

I vari tasti 2
- Corpo dell'apparecchio

Prima di usare questo prodotto 3
A proposito del prodotto 3
A proposito di questo manuale 3
Precauzioni 4
In caso di problemi 4

Uso in breve 5
Ascolto di musica 5
Principali operazioni del sintonizzatore 6
- Bande
- Sintonizzazione manuale o a ricerca automatica
- Sintonizzazione a stazioni predesignate

Principali operazioni del lettore CD incorporato 7
- Ricerca del brano e avanzamento o retrocessione veloce
- Fessura di inserimento del disco
- Espulsione

Uso del sintonizzatore 8
- Sintonizzazione a ricerca locale
- Memorizzazione stazioni più chiare (BSM)

Uso delle funzioni RDS 9
Cos'è il sistema RDS? 9
Visualizzazione del nome della stazione radio 9
Funzione AF 10
- Attivazione o disattivazione della funzione AF

Funzione PI SEEK 11
- Funzione PI Seek
- Funzione di ricerca automatica di stazioni preselezionate PI SEEK

Funzione di sintonizzazione regionale 11
- Attivazione o disattivazione della funzione REG

Funzione TA 12
- Attivazione o disattivazione della funzione TA
- Cancellazione degli annunci sul traffico
- Regolazione del volume della funzione TA
- Funzione di allarme TP

Funzione PTY 14
- Impostazione della funzione di ricerca PTY
- Funzione di ricerca PTY
- Modo di allarme PTY
- Cancellazione della ricezione di annunci di emergenza

Uso del lettore CD incorporato 17
- Ripetizione della riproduzione
- Riproduzione casuale
- Riproduzione a scansione
- Pausa

Regolazione audio 18
Attivazione del menù dell'audio 18
Funzioni del menù dell'audio 19
- Regolazione del bilanciamento (FAD)
- Regolazione dei suoni bassi (BAS)
- Regolazione dei suoni alti (TRE)
- Regolazione della tonalità (LOUD)

Rimozione ed applicazione del pannello anteriore 21
Protezione dai furti 21
- Distacco del pannello anteriore
- Reinserimento del pannello anteriore

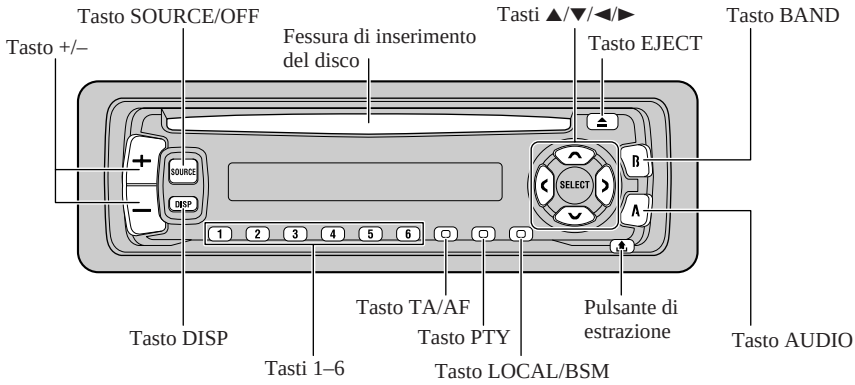
Regolazione iniziale 22
Attivazione del menù delle predisposizioni iniziali 22
Funzioni del menù delle predisposizioni iniziali 23
- Modifica del passo di salto per la sintonizzazione FM (STEP)
- Attivazione della ricerca automatica PI (A-PI)

Altre funzioni 24
Silenziamento del telefono cellulare 24

Il lettore CD e sua cura 25
Precauzioni 25
Messaggi di errore del lettore CD incorporato 25

Dati tecnici 26

Corpo dell'apparecchio



A proposito del prodotto

- Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Le frequenze del sintonizzatore di questo prodotto vengono allocate per l'uso in Europa, Asia, Medio Oriente, Africa ed Oceania. L'uso in altri paesi può non dare risultati soddisfacenti. La funzione RDS funziona solo in aree dove esistono stazioni in FM che emettano segnali RDS.

A proposito di questo manuale

Questo prodotto possiede un grande numero di funzioni che assicurano prestazioni eccezionali, ma tutte studiate per facilitarne il più possibile l'uso, nonostante il fatto che l'uso di alcune possa non essere immediatamente ovvio. Questo manuale serve per facilitare la comprensione dei comandi e massimizzare il rendimento dell'unità.
Si raccomanda di acquisire familiarità con le funzioni del prodotto ed il loro uso leggendo attentamente ed interamente questo manuale prima di usare il prodotto. E' particolarmente importante che si legga la sezione "Precauzioni" seguènte ed altre pagine.

Precauzioni

- L’adesivo A “CLASS 1 LASER PRODUCT” è affisso al fondo del lettore.

- Il sistema Pioneer CarStereo-Pass è utilizzabile solo in Germania.
- Conservare questo manuale per poterlo riutilizzare in caso di necessità.
- Tenere sempre il volume sempre sufficientemente basso perché i suoni provenienti dall’esterno del veicolo siano chiaramente udibili.
- Proteggere questo prodotto dall’umidità.
- Se la batteria viene scollegata, la memoria di preselezione viene cancellata e deve venire riprogrammata.

In caso di problemi

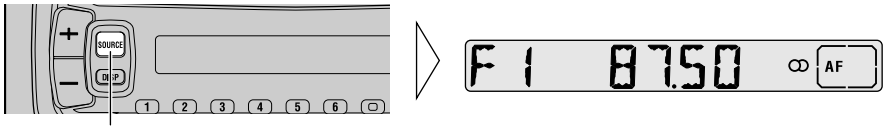
Se questo prodotto non dovesse funzionare normalmente, entrare in contatto con il proprio negozio di fiducia o con un rivenditore autorizzato Pioneer.

Ascolto di musica

Per poter passare all'ascolto della musica è necessario effettuare prima le seguenti operazioni.

Nota:
- Inserire un disco nell'apparecchio (vedere a pag. 7).

1. Selezionare la sorgente desiderata (ad es. il sintonizzatore).

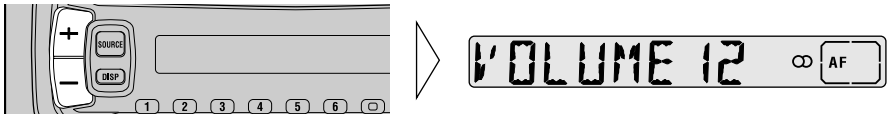


Ciascuna pressione cambia la sorgente ...

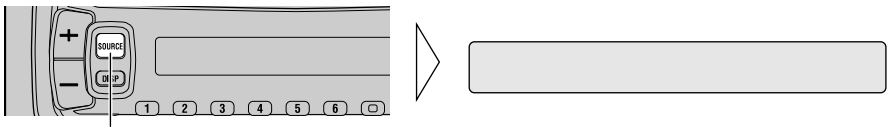
Ad ogni successiva pressione del tasto SOURCE/OFF la sorgente desiderata viene selezionata nell'ordine seguente:
Lettore CD incorporato → Sintonizzatore

Nota:
- Se nell'apparecchio non è stato inserito un disco, la sorgente di riproduzione non cambia su lettore CD incorporato.
- Collegando il cavo blu/bianco dell'apparecchio al terminale di comando del relais dell'antenna automatica del veicolo, l'antenna si estende automaticamente non appena si attiva una delle sorgenti sonore dell'apparecchio. Per far rientrare l'antenna disattivare la sorgente.

2. Regolare opportunamente il volume.



3. Disattivare la sorgente (OFF).



Tenere premuto per 1 secondo.

Principali operazioni del sintonizzatore

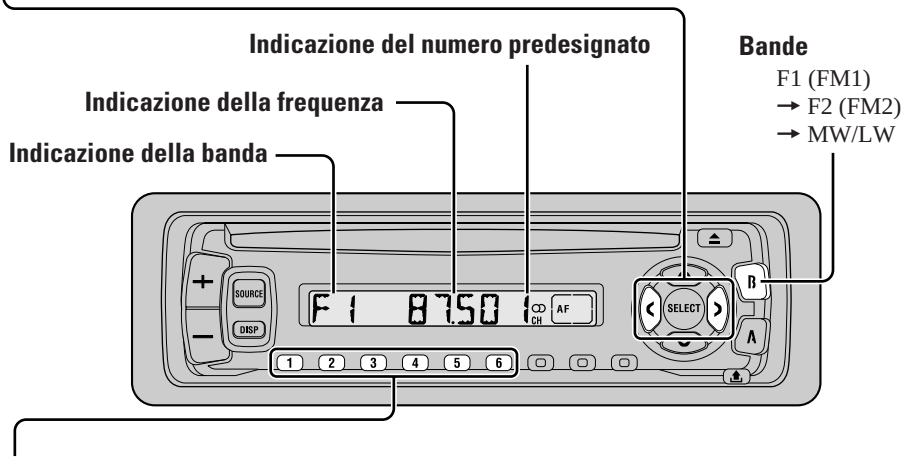
La funzione AF di questo prodotto può venire attivata e disattivata a piacere. Essa deve normalmente venire mantenuta disattivata. (vedere a pag. 10)

Sintonizzazione manuale o a ricerca automatica

- **Il metodo di sintonizzazione può essere selezionato variando la durata della pressione dei tasti ◄ o ►.**

Sintonizzazione manuale (ad uno scatto per volta)	0,5 secondi o meno
Sintonizzazione a ricerca (automatica)	0,5 secondi o più

Nota:
- Continuando a tenere premuto il tasto per almeno 0,5 secondi si possono saltare le stazioni trasmittenti. La ricerca automatica della sintonizzazione ha inizio non appena si lascia andare il tasto.
- In caso di selezione di una stazione stereofonica l'indicazione stereo "◯◯" si illumina.



Sintonizzazione a stazioni predesignate

- **Nei tasti da 1 a 6 si possono memorizzare delle stazioni trasmittenti, per poterle richiamare facilmente al solo tocco di un tasto.**

Richiamo di una stazione predesignata	2 secondi o meno
Inserimento in memoria di una stazione trasmittente	2 secondi più

Nota:
- Si possono memorizzare sino a 12 stazioni FM (6 ciascuna in F1 (FM1) e F2 (FM2)) e 6 stazioni MW/LW.
- Per richiamare le stazioni memorizzate nei tasti da 1 a 6 si può anche agire sui tasti ▲ o ▼.

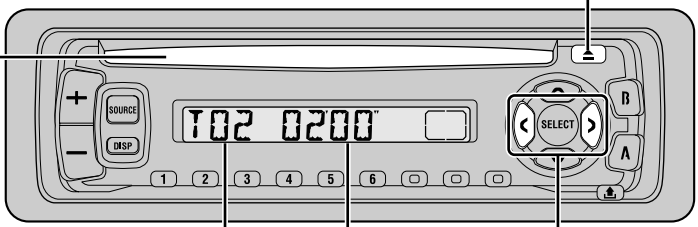
Principali operazioni del lettore CD incorporato

Espulsione

Nota:
- La funzione CD può essere attivata (ON) o disattivata (OFF) anche con il disco inserito nell'apparecchio (vedere a pag. 5).
- I dischi espulsi e lasciati inseriti a metà possono subire danni, o cadere.

Fessura di inserimento del disco

Nota:
- Il lettore CD incorporato può riprodurre un solo CD, standard da 12 cm o singolo da 8 cm, per volta. Per la riproduzione di dischi singoli da 8 cm non è necessario usare alcun tipo di adattatore.



Indicazione del numero del brano

Indicazione del tempo di riproduzione

Ricerca del brano e avanzamento o retrocessione veloce

- **Per una ricerca a velocità diverse si può far uso della ricerca del brano, o delle funzioni di avanzamento o retrocessione veloce, agendo sui tasti ◄ o ► per un diverso periodo di tempo.**

Ricerca del brano	0,5 secondi o meno
Avanzamento o retrocessione veloce	Pressione continua

Nota:
- Se non si riesce ad inserire il disco fino in fondo, o se non si riesce a riprodurlo, verificare di averlo inserito correttamente, con il lato registrato rivolto verso il basso. Prima di reinserire il disco, agire sul tasto EJECT e controllare che il disco non risulti danneggiato.
- Un disco inserito con il lato registrato rivolto verso l'alto viene espulso automaticamente dopo alcuni secondi.
- Se il lettore CD incorporato non riesce a funzionare in modo corretto, sul quadrante compare un messaggio di errore (quale, ad es., "ERROR-14"). Vedere il paragrafo "Messaggi di errore del lettore CD incorporato" a pag. 25.

Sintonizzazione a ricerca locale

Questa funzione sceglie stazioni in cui segnale sia particolarmente forte.

- **Attivare (ON) o disattivare (OFF) la modalità locale agendo opportunamente sui tasto LOCAL/BSM.**

Memorizzazione stazioni più chiare (BSM)

Questo modo memorizza automaticamente le stazioni radio ricevute.

- **Per attivare la funzione BSM, premere il tasto LOCAL/BSM per 2 secondi.**

  Le stazioni con i segnali più forti vengono memorizzate nei tasti da 1 a 6, nell'ordine della forza del rispettivo segnale.

- **Per cancellare la procedura agire sul tasto LOCAL/BSM prima che la memorizzazione venga completata.**

Cos'è il sistema RDS?

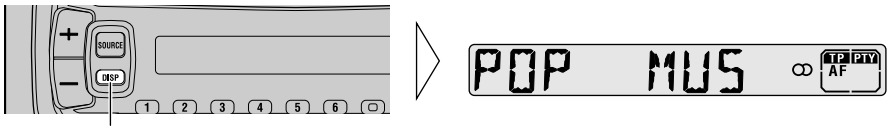
L'RDS (Radio Data System, o sistema dati radio) è un sistema che permette di trasmettere dati insieme alle normali trasmissioni radio in FM. Questi dati, che non sono udibili, forniscono una varietà di informazioni, fra le qualli il nome della stazione, il tipo di programma, annunci sul traffico, sintonizzazione automatica e sintonizzazione automatica su programmi di tipo particolare intesi ad aiutare gli ascoltatori a massimizzare il piacere dell'ascolto.

Nota:
- Non tutte le stazioni radio forniscono servizi RDS.
- Le funzioni RDS come la AF (ricerca di frequenze alternative) e la TA (attesa di annunci sul traffico) sono disponibili solo quando si ascoltano trasmissioni RDS.

Visualizzazione del nome della stazione radio

Con questa funzione, il nome di reti radiofoniche o stazioni che forniscono servizi RDS sostituisce la frequenza sul quadrante per qualche secondo quando esse vengono messe in sintonia.

- **Per leggere le informazieni PTY o conoscere la frequenza della stazione correntemente sintonizzara, cambiata la visualizzazione.**



Ciascuna pressione cambia la visualizzazione ...

Ciascuna pressione del tasto DISP sceglie la visualizzazione nella sequenza seguente.
Nome della stazione → Informazioni PTY → Frequenza

Nota:
- Cambiata la visualizzazione, se non si esegue un'operazione entro 8 secondi, il nome della stazione radio scompare.

■ Informazioni PTY

Le informazioni PTY (Program Type ID code) relative alla stazione al momento in sintonia appaiono sul quadrante per 8 secondi. Le informazioni sono legate alla lista della sezione "Funzione PTY" a pag. 14.

Nota:
- Se un codice PTY pari a zero viene ricevuto da una stazione, viene visualizzata l'indicazione "NONE". Ciò indica che la stazione non ha definito il contenuto dei suoi programmi.
- Se il segnale è troppo debole perché questo prodotto possa ricevere il codice PTY, viene visualizzato "NO PTY".

■ Frequenza

La frequenza della stazione attualmente in sintonia appare sul quadrante.

Funzione AF

La funzione di ricerca di frequenze alternative AF viene usata per trovare frequenze sulle quali una certa stazione desiderata sia ricevuta più chiaramente. Essa mette in sintonia automaticamente una nuova frequenza se quella attuale contiene rumore o se in essa la ricezione è migliore.

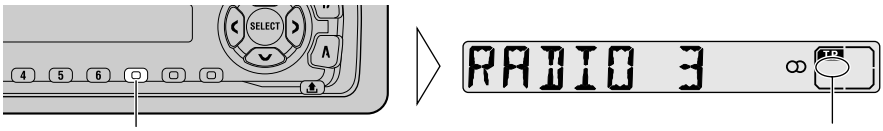
Nota:

- La funzione AF mette in sintonia solo stazioni RDS se sono in uso le funzioni di ricerca di sintonia o la memoria automatica BSM con l'indicatore "AF " acceso.
- Quando si richiama una stazione preselezionata, il sintonizzatore potrebbe sostituire la stazione preselezionata con una nuova più chiara presa dalla lista AF di quella stazione (disponibile solo per l'uso delle stazioni predesignate sulla banda FM1). Nessun numero di preselezione appare invece sul display se i dati RDS della stazione ricevuta sono differenti da quelli della stazione originale.
- Durante la ricerca AF la riproduzione può venire momentaneamente interrotta.
- Se il sintonizzatore viene sintonizzato su di una stazione non RDS, l'indicatore "AF " lampeggia.
- La funzione AF può venire attivata e disattivata indipendentemente per ciascuna delle bande in FM.

Attivazione o disattivazione della funzione AF

La funzione AF è normalmente ON.

- **Per portarla su OFF.**



Tenere premuto per 2 secondi.

"AF " scompare

Per portare AF di nuovo su ON, ripetere l'operazione precedente.

Funzione PI SEEK

Il sintonizzatore cerca un'altra frequenza che stia trasmettendo lo stesso programma. Durante la funzione di ricerca PI, sul quadrante appare l'indicazione "PI SEEK" e il volume della radio viene abbassato completamente. Terminata la ricerca PI, il volume viene ripristinato comunque, sia che la ricerca abbia avuto successo oppure no. Se la ricerca PI Seek non ha avuto successo, il sintonizzatore ritorna sulla frequenza precedente.

Funzione PI Seek

Se il sintonizzatore non trova una frequenza alternativa o se il segnale ricevuto è troppo debole per una ricezione corretta, la funzione PI Seek inizia automaticamente.

Funzione di ricerca automatica di stazioni preselezionate PI SEEK

Se una stazione preselezionata non può venire richiamata, ad esempio nel corso di lunghi viaggi, l'unità può eseguire la ricerca PI Seek anche durante il richiamo di stazioni preselezionate.
Nell'impostazione base, la ricerca automatica di stazioni preselezionate, Auto PI Seek, è disattivata.

Nota:
- Per i dettagli sull'attivazione e la disattivazione della ricerca automatica di stazioni preselezionate, far riferimento a "Regolazione iniziale".

Funzione di sintonizzazione regionale

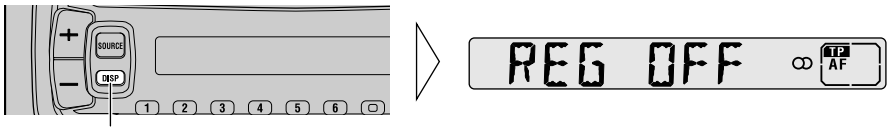
Se la funzione AF viene usata per rimettere in sintonia il sintonizzatore automaticamente, la funzione REG (regionale) limita la scelta a stazioni che trasmettono programmi regionali.

Nota:
- I programmi e le reti radiofoniche regionali sono organizzate differentemente a seconda del paese (possono ad esempio cambiare a seconda dell'ora, dello stato o dell'area).
- Il numero di preselezione può scomparire dal quadrante se il sintonizzatore mette in sintonia una stazione regionale che differisce da quella originariamente scelta.
- La funzione REG può venire attivata e disattivata indipendentemente per ciascuna delle bande in FM.

Attivazione o disattivazione della funzione REG

La funzione REG è normalmente ON.

- **Per portarla su OFF.**



Tenere premuto per 2 secondi.

Per portare REG di nuovo su ON, ripetere l'operazione precedente.

Funzione TA

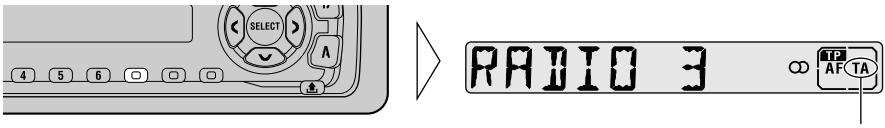
La funzione TA (Traffic Announcement Standby) di attesa di annunci sul traffico permette di ricevere automaticamente annunci sul traffico durante l'ascolto di qualsiasi sorgente di segnale. La funzione TA può essere attivata sia per una stazione TP (una stazione che effettivamente dà informazioni sul traffico) che con una stazione EON TP (che porta informazioni che conducono a stazioni TP).

Attivazione o disattivazione della funzione TA

1. Mettere in sintonia una stazione TP o EON TP.

Con il sintonizzatore sintonizzato su una stazione TP o su una stazione EON TP, l'indicazione "TP" si illumina.

2. Attivare la funzione TA.



"TA"

L'indicazione "TA" si illumina ad indicare che il sintonizzatore è in attesa di annunci sul traffico.

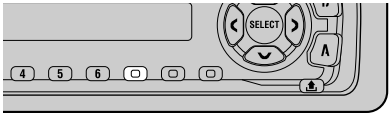
Ripetere la procedura indicata quando non si ricevono annunci sul traffico e si desidera quindi disattivare la funzione TA.

Nota:

- Il sistema, dopo la ricezione di un annuncio sul traffico, fa ritorno alla stazione originaria.
- La funzione TA può venire attivata anche con sorgenti diverse dal sintonizzatore se il sintonizzatore si trovava nella banda FM l'ultima volta che è stato usato, ma non se si trovava nelle banda MW o LW.
- Se il sintonizzatore è stato usato per l'ultima volta nel modo FM, accendendo la funzione TA si possono usare altre funzioni di sintonia anche durante l'ascolto di sorgenti diverse dal sintonizzatore.
- Se l'indicatore "TA" è accesa, vengono messe in sintonia solo stazioni TP o EON TP.
- Se l'indicatore "TA" è accesa, la funzione di memoria della stazioni migliori BSM memorizza solo stazioni TP o EON TP.

Cancellazione degli annunci sul traffico

- **Premere il tasto TA/AF mentre un annuncio sul traffico è in corso per cancellare l'annuncio e tornare alla riproduzione normale.**

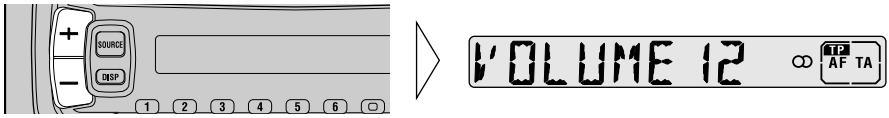


L'annuncio viene cancellato ma il sintonizzatore rimane nel modo TA sino a che il tasto TA/AF viene premuto di nuovo.

Regolazione del volume della funzione TA

Quando un annuncio sul traffico inizia, il volume si regola automaticamente su di un livello preregolato che permetta agevolmente l'ascolto.

- **Fissare tale volume regolandolo durante l'ascolto di trasmissioni sul traffico.**



Il livello del volume viene memorizzato e richiamato per ogni successivo annuncio sul traffico.

Funzione di allarme TP

Circa 30 secondi dopo che l'indicatore "TP" si spegne a causa di segnale troppo debole, un bip della durata di cinque secondi risuona per invitarvi a scegliere una nuova stazione TP o EON TP.

- **Se si sta ascoltando la radio, mettere in sintonia un'altra stazione TP o EON TP.**

Durante l'ascolto di sorgenti diverse dal sintonizzatore, il sintonizzatore provvede alla ricerca automatica della stazione TP che formisce il segnale più forte disponibile nella zona di uso, circa 10 (o 30)* secondi dopo che l'indicazione "TP" è scomparsa dal quadrante.

*** Tempo necessario per l'inizio della ricerca.**

Funzione TA Attivazione (ON)	10 secondi
Funzioni TA o AF Attivazione (ON)	30 secondi

Funzione PTY

La funzione PTY permette la scelta di stazioni a seconda del tipo di programma che trasmettono (PTY Search). Permette inoltre la messa in sintonia di programmi di emergenza (PTY Alarm).

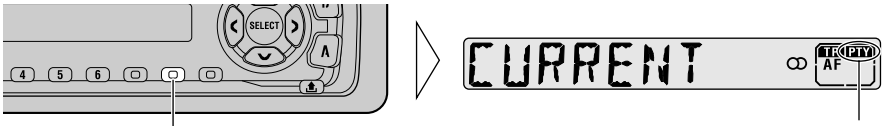
Nota:

• I tipi di programma PTY sono i seguenti:

1. NEWS: Notiziari.
2. AFFAIRS: Attualità.
3. INFO: Informazioni di carattere generale.
4. SPORT: Programmi sportivi.
5. EDUCATE: Programmi educativi.
6. DRAMA: Commedie e drammi radiofonici.
7. CULTURE: Programmi culturali di vario tipo.
8. SCIENCE: Programmi scientifici o tecnici.
9. VARIED: Programmi di varietà.
10. POP MUS: Programmi di musica pop.
11. ROCK MUS: Programmi di musica rock.
12. EASY MUS: Programmi di Easy Listening.
13. L.CLASS: Musica classica leggera.
14. CLASSIC: Musica classica.
15. OTH MUS: Altri tipi di musica non categorizzabili.
16. WEATHER: Previsioni del tempo/metereologia.
17. FINANCE: Mercato azionario, commercio, ecc.
18. CHILDREN: Programmi per bambini.
19. SOCIAL: Programmi di interesse sociale.
20. RELIGION: Programmi religiosi.
21. PHONE IN: Programmi con intervento telefonico degli ascoltatori.
22. TOURING: Programmi di viaggi e non di informazioni sul traffico.
23. LEISURE: Programmi su hobby e attività ricreative.
24. JAZZ: Programmi di musica Jazz.
25. COUNTRY: Programmi di musica Country.
26. NAT MUS: Programmi di musica nazionale.
27. OLDIES: Programmi di vecchia musica leggera.
28. FOLK MUS: Programmi di musica folk.
29. DOCUMENT: Documentari.

Impostazione della funzione di ricerca PTY

1. Impostare il modo di ricerca PTY.



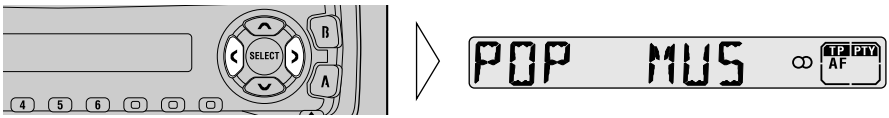
Tenere premuto per 2 secondi.

"PTY"

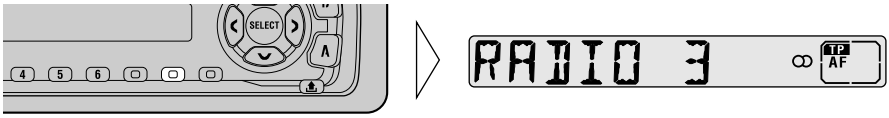
Il nome del tipo di programma appare sul quadrante per circa 5 secondi.

Nota:
- CURRENT imposta la funzione PTY sul tipo di programma della stazione attuale (solo per stazioni RDS che trasmettano dati PTY).

2. Scegliere uno dei tipi PTY.

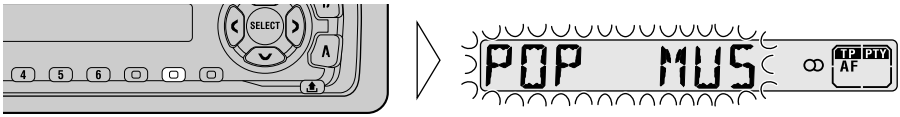


3. Quando quello desiderato appare sul quadrante, tornare alla visualizzazione normale.



Funzione di ricerca PTY

- **Dare inizio alla ricerca PTY.**



Il sintonizzatore ricerca una emittente che trasmetta programmi del tipo PTY desiderato.

Nota:
- I programmi di alcune stazioni possono differire dal tipo indicato dal codice PTY trasmesso.
- Se non viene trovata alcuna trasmissione del tipo cercato, l'indicazione "NOTFOUND" (non trovato) viene visualizzata per due secondi e quindi il sintonizzatore si riporta alla stazione originale.

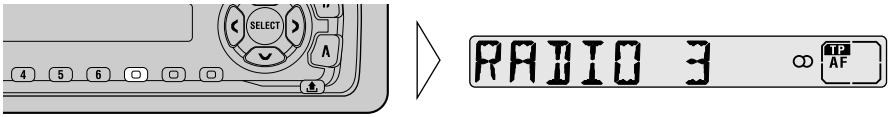
Modo di allarme PTY

Il modo di allarme PTY consiste nella ricezione di eventuali messaggi di emergenza riguardanti catastrofi naturali. Quando il sintonizzatore riceve il codice di allarme radio, l'indicazione "ALARM" (allarme) appare sul quadrante ed il volume viene portato al livello stabilito nella funzione TA. Quando la stazione cessa l'annuncio, la ricezione torna alla situazione originale.

Nota:
- Il sistema torna a riprodurre la sorgente originale di segnale una volta che il messaggio di emergenza è cessato.

Cancellazione della ricezione di annunci di emergenza

- **Premere il tasto TA/AF durante la ricezione di annunci di emergenza per cancellarli e tornare alla riproduzione normale della sorgente di segnale precedente.**



Ripetizione della riproduzione

Questa funzione riproduce ripetutamente sempre lo stesso brano.

- **Agire opportunamente sul tasto 5 per attivare e disattivare la ripetizione della riproduzione.**

Nota:
- Eseguendo la ricerca dei brani o le operazioni di avanzamento o retrocessione veloce, la ripetizione della riproduzione viene cancellata.

Riproduzione casuale

Questa funzione riproduce tutti i brani del disco in un ordine scelto a caso dall'apparecchio.

- **Agire opportunamente sul tasto 4 per attivare e disattivare la riproduzione casuale.**

Riproduzione a scansione

Questa funzione riproduce i primi 10 secondi circa di ciascuno dei brani del disco, nell'ordine.

1. **Agire sul tasto 3 per attivare (ON) la modalità di riproduzione a scansione.**

2. **Una volta individuato il brano desiderato, cancellarla la modalità di riproduzione a scansione agendo sul tasto 3.**

Nota:
- La funzione di riproduzione a scansione si cancella automaticamente al termine dell'esplorazione di tutti i brani del disco.

Pausa

La funzione di pausa interrompe momentaneamente la riproduzione del brano corrente.

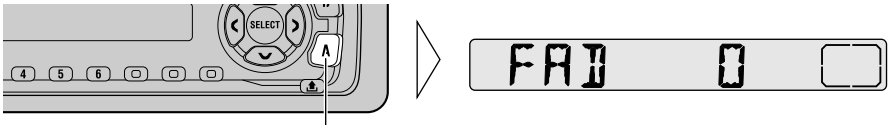
- **Agire opportunamente sul tasto 6 per attivare e disattivare la modalità di pausa.**

Attivazione del menù dell'audio

Questo menù consente di regolare la qualità del suono.

Nota:
- Se, dopo l'attivazione del menù dell'audio, non si procede ad eseguire una qualsiasi operazione entro 30 secondi, il menù dell'audio viene automaticamente cancellato.

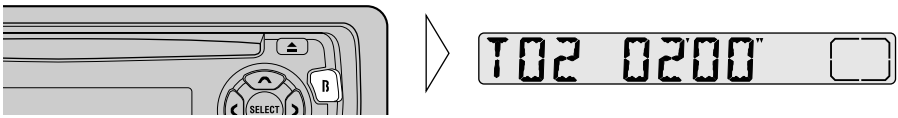
1. Nel menù audio selezionare poi la modalità desiderata.



Ciascuna pressione cambia la modalità ...

2. Utilizzare la modalità desiderata.

3. Cancellare il menù dell'audio.



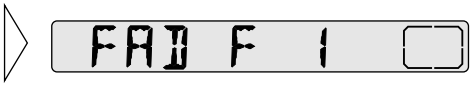
Funzioni del menù dell'audio

Il menù dell'audio dispone delle funzioni seguenti.

Regolazione del bilanciamento (FAD)

Questa funzione consente di selezionare una certa predisposizione di bilanciamento fra gli altoparlanti anteriore e posteriori (FAD) e fra quelli di destra e di sinistra (BAL), che fornisca le condizioni ideali di ascolto per tutti i sedili occupati.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità di regolazione e bilanciamento (FAD).**
2. **Regolare il bilanciamento degli altoparlanti anteriori/posteriori agendo opportunamente sui tasti ▲ e ▼.**

   Nel corso del passaggio dal lato anteriore a quello posteriore, le indicazioni corrispondenti passano da "FAD F15" a "FAD R15" .
3. **Regolare il bilanciamento degli altoparlanti sinistri/destri agendo opportunamente sui tasti ◄ e ►.**

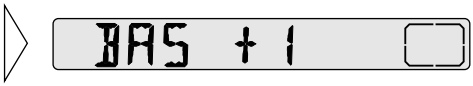
   Nel corso del passaggio dal lato sinistro a quello destro, le indicazioni corrispondenti passano da "BAL L 9" a "BAL R 9".

Nota:
- Nel caso di uso di due altoparlanti, la posizione considerata maggiormente adeguata è quella con il valore "FAD 0".

Regolazione dei suoni bassi (BAS)

Il livello dei suoni bassi può essere regolato a piacere.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità dei bassi (BAS).**
2. **Aumentare o diminuire il livello dei suoni bassi agendo sui tasti ▲ o ▼.**

   La relativa indicazione varia fra "+6" e "–6".

Regolazione dei suoni alti (TRE)

Il livello dei suoni alti può essere regolato a piacere.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità degli alti (TRE).**

2. **Aumentare o diminuire il livello dei suoni alti agendo sui tasti ▲ o ▼.**

   La relativa indicazione varia fra "+6" e "–6".

Regolazione della tonalità (LOUD)

La funzione di tonalità serve a compensare le deficienze dell'ascolto umano per i suoni alti e bassi della gamma sonora, a basso volume.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù dell'audio, selezionare la modalità di regolazione della tonalità (LOUD).**

2. **Per attivare e disattivare la funzione di tonalità agire opportunamente sui tasti ▲ e ▼.**

"LOUD"

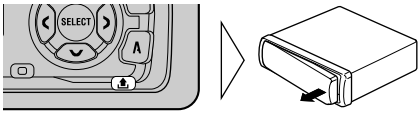
Rimozione ed applicazione del pannello anteriore

Protezione dai furti

Il pannello anteriore dell'apparecchio è distaccabile, allo scopo di scoraggiare il furto.

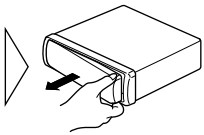
Distacco del pannello anteriore

1. **Espellere il pannello anteriore.**

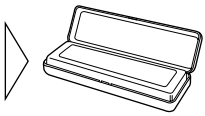


2. **Per togliere il pannello anteriore, tirare verso se stessi il suo lato destro.**

   Fare attenzione a non afferrarlo troppo strettamente e a non lasciarlo cadere.

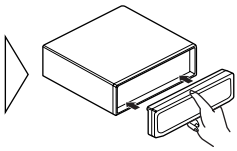


3. **Per conservare e trasportare il pannello anteriore, una volta staccato dall'apparecchio, usare la scatola protettiva fornita.**



Reinserimento del pannello anteriore

- **Rimettere il pannello anteriore inserendolo al suo posto.**



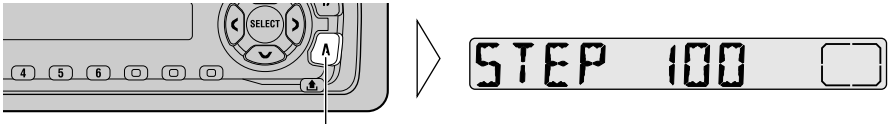
Precauzioni:

- Non usare forza eccessiva, e non afferrare strettamente il pannello anteriore durante le operazioni di estrazione o reinserimento del pannello stesso.
- Evitare di sottoporre il pannello ad urti violenti.
- Tenerlo lontano dalla diretta luce del sole e da ambienti ad alta temperatura.

Attivazione del menù delle predisposizioni iniziali

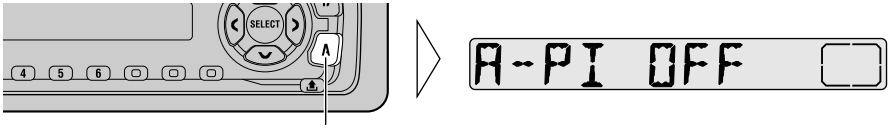
Da questo menù si possono effettuare le predisposizioni iniziali necessarie all'uso dell'apparecchio.

1. **Spegnere tutte le sorgenti.**
2. **Attivare il menù delle predisposizioni iniziali.**



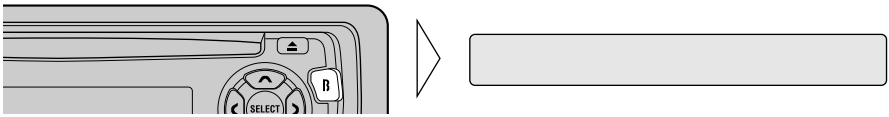
Tenere premuto per 2 secondi.

3. **Selezionare la modalità desiderata.**



Ciascuna pressione cambia la modalità ...

4. **Utilizzare la modalità desiderata.**
5. **Cancellare il menù delle predisposizioni iniziali.**



Nota:

- Tenendo premuto il tasto AUDIO per 2 secondi si cancella anche il menù delle predisposizioni iniziali.

Funzioni del menù delle predisposizioni iniziali

Modifica del passo di salto per la sintonizzazione FM (STEP)

Normalmente regolato sui 50 kHz durante la sintonia con ricerca nel modo in FM, il passo di sintonia cambia in 100 kHz se il modo AF o TA viene attivato.
Può essere preferibile impostarlo sui 50 kHz nel modo AF.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù delle predisposizioni iniziali, selezionare la modalità di regolazione del passo di sintonizzazione FM (STEP).**

2. **Agire sui tasti ◄ e ► per selezionare il passo di sintonizzazione desiderato.**

Nota:
- Il passo di sintonia rimane fissato sui 50 kHz durante la sintonia manuale.
- Il passo di sintonia torna sui 100 kHz se la batteria della vettura viene temporaneamente scollegata.

Attivazione della ricerca automatica PI (A-PI)

Durante la funzione di ricerca di stazioni preselezionate Automatica PI, si può attivare o disattivare la funzione stessa a piacere. Consultare in proposito la sezione “Funzione PI SEEK” a pag. 11.

1. **Agire sul tasto AUDIO e, dal menù delle predisposizioni iniziali, selezionare la modalità di ricerca automatica PI (A-PI).**

2. **Agire sui tasti ▲ e ▼ per attivare o disattivare la funzione di ricerca automatica PI.**

Silenziamento del telefono cellulare

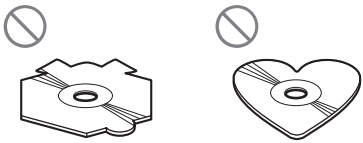
Il suono di questo sistema viene silenziato automaticamente in caso di telefonata sia in chiamata che in ricezione con un telefono cellulare collegato a questo prodotto.

- Il suono viene disattivato, sul quadrante compare il messaggio “MUTE” (“silenziato”) e l’esecuzione di qualsiasi regolazione diviene impossibile. Al termine della telefonata il funzionamento ritorna alla normalità.

Precauzioni

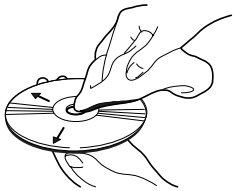
- Riprodurre solo compact dischi recanti il contrassegno comprovante il sistema di dischi compatti audio digitali.

- Questo prodotto è progettato per la riproduzione di soli CD convenzionali circolari. L'uso di CD non circolari viene sconsigliato.



- Controllare tutti i dischi prima della lettura, ed eliminare quelli incrinati, molto rigati, e ondulati.
- La riproduzione, per mezzo di questo apparecchio, di un compact disc di tipo CD-R registrato con un registratore per CD, può risultare impossibile a causa delle caratteristiche del disco, della presenza di rigature o sporco sul disco stesso, o della presenza di sporco o condensa sulla lente del pickup ottico dell'apparecchio.
- Prima dell'uso leggere le precauzioni relative ai dischi di tipo CD-R.

- Togliere lo sporco o l'umidità dai dischi strofinandoli con un panno morbido, in direzione dal centro verso l'esterno.



- Evitare di toccare la superficie iridescente (quella che contiene i segnali registrati) del disco quando si maneggiano i dischi.
- Tenere i dischi nelle loro custodie quando non vengono riprodotti.
- Tenere i dischi lontani dalla diretta luce del sole e da alte temperature.
- Non applicare etichette sui dischi e non trattarli con agenti chimici.
- Se si utilizza l'apparecchio in condizioni di bassa temperatura, all'interno può formarsi della condensa, che impedisce il funzionamento corretto. In questi casi lasciare spento l'apparecchio per almeno un'ora, ed asciugare con un panno i dischi risultanti eventualmente umidi.
- Le scosse dovute alle condizioni della strada possono interrompere la lettura dei dischi.

Messaggi di errore del lettore CD incorporato

In caso di problemi con la lettura dei dischi, sul quadrante compare un messaggio di errore. Vedere la tabella qui sotto riportata per identificare il problema, e prendere le azioni correttive del caso. Se l'errore permane, si consiglia di rivolgersi ad un rivenditore, o al più vicino Centro di Servizio PIONEER.

Messaggio	Probabile causa	Contromisure
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sporco	Pulire il disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco rigato.	Ascoltare qualcos'altro.
ERROR- 14	CD non registrato.	Controllare.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Problema elettrico o meccanico.	Provare ad accendere e spegnere la chiave di accensione, o a passare ad un'altra sorgente, tornando poi di nuovo al lettore CD.
HEAT	Lettore CD surriscaldato	Interrompere l'uso sino a quando la temperatura dell'apparecchio non risulta assai diminuita.

Dati tecnici

Dati generali

Alimentazione ..... 14,4 V di c.c.
(variazioni permissibili da 10,8 a 15,1 V)
Messa a terra ..... Negativa
Consumo massimo ..... 10,0 A
Dimensioni
(unità principale) ..... 178 (L) × 50 (A) × 159 (P) mm
(pannello anteriore) .... 188 (L) × 58 (A) × 19 (P) mm
Peso ..... 1,4 kg

Amplificatore

Potenza massima prodotta ..... 40 W × 4
Potenza continua prodotta ..... 22 W × 4
(DIN45324, +B = 14,4 V)
Impedenza di carico
.....4 Ω (variazioni permissibili da 4 a 8 Ω)
Livello massimo di uscita e impedenza di uscita
al preamplificatore ..... 2,2 V , 1 kΩ
Controlli dei toni
(Bassi) ..... ±12 dB (a 100 Hz)
(Alti) ..... ±12 dB (a 10 kHz)
Contorno della sonorità
.....+10 dB (a 100 Hz), +7 dB (a 10 kHz)
(volume: –30 dB)

Lettore CD

Sistema ..... Sistema audio per compact disc
Dischi utilizzabili ..... Compact disc
Formato segnale
..... Frequenza di campionamento: 44,1 kHz
Bit di quantizzazione lineare: 16
Risposta in frequenza ..... da 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Rapporto S/R ..... 94 dB (a 1 kHz) (rete IEC-A)
Gamma dinamica ..... 92 dB (a 1 kHz)
Numero di canali ..... 2 (stereo)

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenza ..... da 87,5 – 108 MHz
Sensibilità utilizzabile ..... 11 dBf
(1,0 µV, 75 Ω, mono, rapporto S/R: 30 dB)
Sensibilità di silenziamento a 50 dB
..... 16 dBf (1,7 µV, 75 Ω, mono)
Rapporto segnale/rumore ..... 70 dB (rete IEC-A)
Distorsione ..... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Risposa in frequenza ..... da 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separazione stereo ..... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizzatore MW

Gamma di frequenza ..... da 531 – 1.602 kHz (a 9 kHz)
Sensibilità utilizzabile ..... 18 µV (rapporto S/R: 20 dB)
Selettività ..... 50 dB (±9 kHz)

Sintonizzatore LW

Gamma di frequenza ..... da 153 – 281 kHz
Sensibilità utilizzabile ..... 30 µV (rapporto S/R: 20 dB)
Selettività ..... 50 dB (±9 kHz)

Nota:

- Caratteristiche tecniche e design soggetti a modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

Questi prodotti, Model DEH-2130R e Model DEH-2100R sono conformi al DM 28/8/1995, N° 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).

Inhoud

Plaats van de toetsen 2
- Hoofdtoestel

Alvorens gebruik 3
Meer over dit toestel 3
Meer over deze gebruiksaanwijzing 3
Voorzorgen 4
In geval van problemen 4

Basisbediening 5
Beluisteren van muziek 5
Basisbediening van de tuner 6
- Golfband
- Handmatig en automatisch afstemmen
- Voorkeuzezenders

Basisbediening van de ingebouwde CD-speler 7
- Fragmentzoeken en snel voor- en achterwaarts
- CD-houder
- Uitwerpen

Bediening van de tuner 8
- Afstemmen op lokale zenders
- Geheugen voor sterke zenders (BSM)

Gebruik van RDS-functies 9
Wat is RDS? 9
Programmazendernaamdisplay 9
Alternatieve frequentie functie 10
- Activeren (ON) en uitschakelen (OFF) van de AF functie

PI zoekfunctie 11
- PI zoeken
- Automatisch PI zoeken (voor voorkeuzezenders)

Regionale functie 11
- Activeren (ON) en uitschakelen (OFF) van de REG functie

Verkeersinformatiefunctie 12
- Activeren en uitschakelen van de TA functie
- Uitschakelen van verkeersinformatie
- Regelen van het volume voor verkeersinformatie
- TP alarmfunctie

Programmatype (PTY) functie 14
- Instellen van de PTY zoekfunctie
- PTY zoekfunctie
- PTY alarm
- Uitschakelen van noodberichten

Gebruik van de ingebouwde CD-speler 17
- Herhaalde weergave
- Willekeurige weergave
- Aftastweergave
- Pauzeren

Geluidsregeling 18
Invoeren van het audiomenu 18
Functies van het audiomenu 19
- Instellen van het balans (FAD)
- Instelling van de lage tonen (BAS)
- Instelling van de hoge tonen (TRE)
- Compenseren van de toon (LOUD)

Verwijderen en terugplaatsen van het voorpaneel 21
Bescherming tegen diefstal 21
- Verwijderen van het voorpaneel
- Terugplaatsen van het voorpaneel

Basisinstelling 22
Invoeren van het basisinstelmenu 22
Functies van het basisinstelmenu 23
- Veranderen van de FM afstemstap (STEP)
- Activeren van de automatische PI zoekfunctie (A-PI)

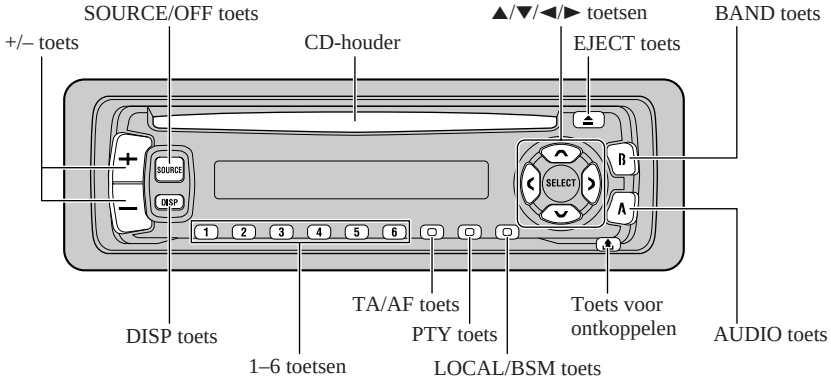
Overige functies 24
Demping voor cellulaire telefoon 24

CD-speler en verzorging 25
Voorzorgen 25
Foutmeldingen voor de ingebouwde CD-speler 25

Technische gegevens 26

Plaats van de toetsen

Hoofdtoestel



Meer over dit toestel

- Dit product voldoet aan de eisen m.b.t. elektromagnetisme (89/336/EEC, 92/31/EEC) en CE markering richtlijnen (93/68/EEC).

De tunerfrekwenties van dit toestel zijn afgestemd voor gebruik in West-Europa, Azië, het Midden-Oosten, Afrika en Oceanië. De ontvangst is mogelijk niet optimaal wanneer u dit toestel in andere gebieden gebruikt. De RDS-functies werken uitsluitend in gebieden waar de FM-zenders RDS-signalen uitzenden.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

Dit toestel heeft een aantal geavanceerde functies voor een superieure radio-ontvangst en bediening. Deze functies zijn allen ontworpen voor een gemakkelijke bediening maar bepaalde functies vereisen echter wel wat uitleg. Deze gebruiksaanwijzing heeft als doel u bekend te maken met alle functies van het toestel zodat u werkelijk van een optimale geluidsweergave kunt genieten.
Lees daarom deze gebruiksaanwijzing even door voordat u het toestel in gebruik neemt. Besteed vooral wat extra aandacht aan het gedeelte “Voorzorgen” op de volgende bladzijde en bij andere hoofdstukjes.

Voorzorgen

- Op het onderpaneel ziet u een “CLASS 1 LASER PRODUCT” label.

- De Pioneer CarStereo-Pass is uitsluitend voor gebruik in Duitsland.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u later indien nodig nog het een en ander kunt opzoeken.
- Stel het volume zodanig in dat u nog geluiden van buiten kunt horen.
- Bescherm het toestel tegen vocht.
- Het geheugen wordt gewist als u de accu ontkoppelt. U moet het geheugen derhalve daarna weer instellen.

In geval van problemen

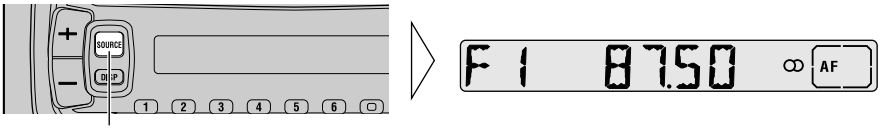
Raadpleeg uw handelaar of een erkende Pioneer Onderhoudsdienst indien het toestel niet juist functioneert.

Beluisteren van muziek

Het volgende gedeelte beschrijft de basisbedieningen die u voor weergave van muziek moet uitvoeren.

Opmerking:
- Plaats een CD in het toestel. (Zie blz. 7.)

1. Kies de gewenste bron (bijvoorbeeld tuner).

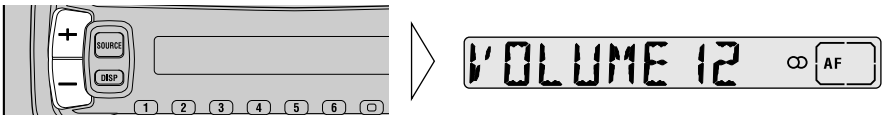


Door iedere druk verandert de bron ...

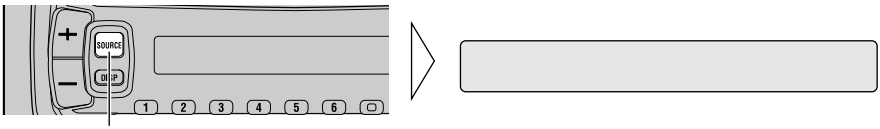
Door iedere druk op de SOURCE/OFF toets schakelt de bron in de onderstaande volgorde: Ingebouwde CD-speler → Tuner

Opmerking:
- Wanneer er geen CD in het toestel zit, zal de ingebouwde CD-speler niet als signaalbron kunnen worden gebruikt.
- Wanneer de blauw/witte draad van dit product aangesloten wordt op de bedieningsaansluiting van het Auto-antenne relais, zal de Auto-antenne tevoorschijn komen wanneer dit product aan wordt gezet. Om de antenne weer in te trekken dient u de signaalbron uit te zetten.

2. Verhoog of verlaag het volume.



3. Schakel de bron uit.



Houd 1 seconde ingedrukt

Basisbediening van de tuner

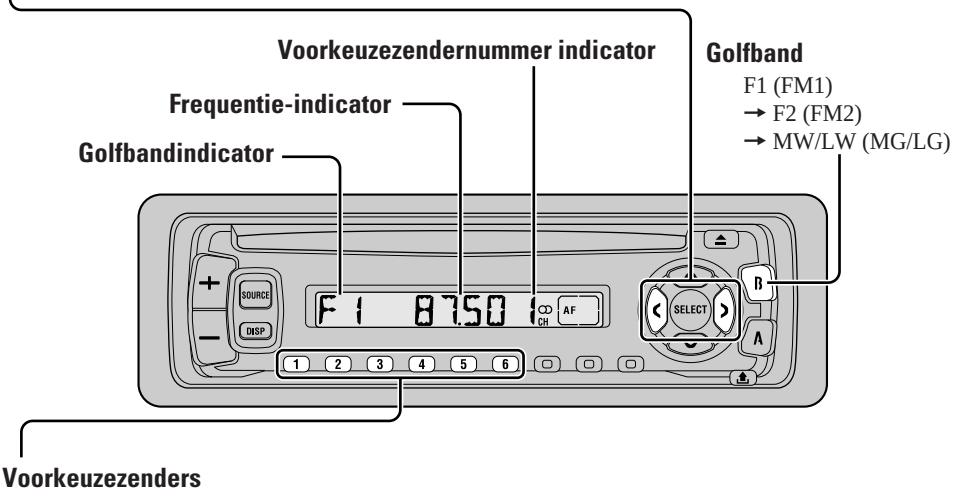
U kunt de alternatieve frequentiefunctie (AF) activeren (ON) of uitschakelen (OFF).
Voor het normaal afstemmen moet de AF functie zijn uitgeschakeld. (Zie blz. 10.)

Handmatig en automatisch afstemmen

- **U kunt de gewenste afstemmethode kiezen overeenkomstig de tijd dat u de ◄/► toets indrukt.**

Handmatig afstemmen (stap-voor-stap)	0,5 seconde of korter
Automatisch afstemmen	0,5 seconden of langer

Opmerking:
- Als u de toets langer dan 0,5 seconde ingedrukt houdt, kunt u zenders overslaan. Het automatisch afstemmen start zodra u de toets loslaat.
- Stereo-indicator "◯" licht op wanneer er op een stereo-uitzending wordt afgestemd.



- **U kunt zenders van de golfbanden als "voorkeuzezenders" onder de 1 t/m 6 toetsen vastleggen en dan met een druk op één toets oproepen.**

Oproepen van voorkeuzezenders	2 seconden of korter
Vastleggen van voorkeuzezenders	2 seconden of langer

Opmerking:
- U kunt maximaal 12 FM zenders (6 in F1 (FM1) en F2 (FM2)) en 6 MW/LW (MG/LG) zenders in het geheugen als voorkeuzezenders vastleggen.
- U kunt de onder de 1 t/m 6 toetsen vastgelegde voorkeuzezenders tevens met de ▲ of ▼ toets oproepen.

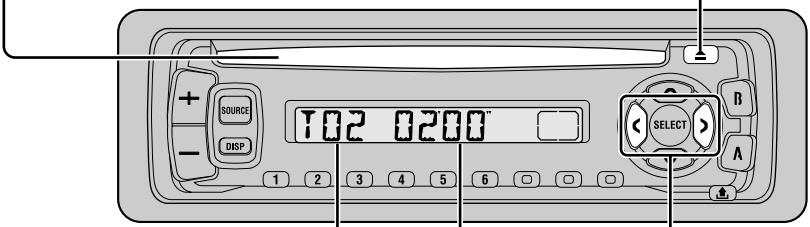
Basisbediening van de ingebouwde CD-speler

Uitwerpen

Opmerking:
- De CD-functie kan worden geactiveerd of uitgeschakeld met een CD in het toestel geplaatst. (Zie blz. 5.)
- Verwijder een CD na het uitwerpen. Een na het uitwerpen gedeeltelijk geplaatste CD kan worden beschadigd of valt mogelijk uit het toestel.

CD-houder

Opmerking:
- U kunt één standaard 12 cm of 8 cm (“single”) CD in de houder plaatsen. Gebruik geen adapter voor het plaatsen van een 8 cm CD.



Fragmentnummer indicator

Verstreken weergavetijd indicator

Fragmentzoeken en snel voor- en achterwaarts

- **U kunt de functie voor het fragmentzoeken en versneld voor- en achterwaarts kiezen overeenkomstig de tijd dat u de ◄/► toets indrukt.**

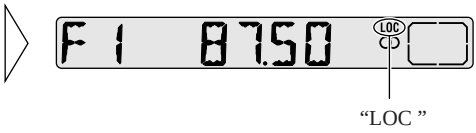
Fragmentzoeken	0,5 seconde of korter
Snel voor- en achterwaarts	Houd ingedrukt

Opmerking:
- Controleer dat de CD juist met de opnamekant omlaag is geplaatst indien de CD niet geheel kan worden geladen of weergave niet mogelijk is. Druk op de EJECT toets en controleer de CD op beschadiging alvorens deze juist te plaatsen.
- Wanneer een CD verkeerd om met de opnamekant omhoog is geplaatst, zal deze automatisch worden uitgeworpen.
- Er zal een foutmelding (bijvoorbeeld “ERROR-14”) op het display verschijnen wanneer de ingebouwde CD-speler niet juist functioneert. Zie “Foutmeldingen voor de ingebouwde CD-speler” op blz. 25.

Afstemmen op lokale zenders

Met deze functie wordt uitsluitend op zenders met sterke signalen afgestemd.

- **Activeer (ON) de lokale functie of schakel uit (OFF) met de LOCAL/BSM toets.**



Geheugen voor sterke zenders (BSM)

Met de BSM functie worden automatisch de sterkste zenders in het geheugen vastgelegd.

- **Houd de LOCAL/BSM toets 2 seconden ingedrukt om BSM te activeren (ON).**

  De zenders met de sterkste signalen worden nu op volgorde van sterkte onder toetsen 1 t/m 6 vastgelegd.

- **Druk voordat de zenders zijn vastgelegd op de LOCAL/BSM toets om de procedure voor het vastleggen te annuleren.**

Wat is RDS?

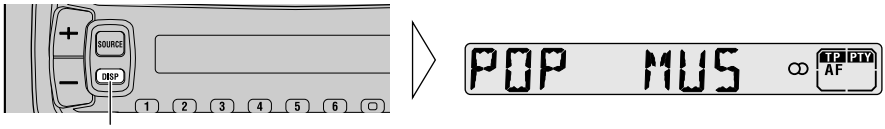
RDS (Radio Data System) is een systeem waarbij tezamen met de normale FM signalen ook andere data worden uitgezonden. Deze data, die u overigens niet kunt horen, leveren een aantal extra functies waarmee bijvoorbeeld de naam van de zender of het programma en het programmatype op het display kan worden getoond, gemakkelijk verkeersinformatie kan worden ontvangen en automatisch op een zender die een bepaald programma uitzendt kan worden afgestemd. Middels RDS wordt vooral het afstemmen aanzienlijk vereenvoudigd.

Opmerking:
- Niet alle zenders maken van RDS gebruik.
- RDS-functies, zoals AF (alternatieve frequentie) en TA (standbystand voor verkeersinformatie) werken uitsluitend wanneer op een RDS-zender is afgestemd.

Programmazendernaamdisplay

Met deze functie worden in plaats van de frequenties de namen van netwerken/zenders die van RDS gebruik maken enkele seconden op het display getoond.

- **Verander het display indien u PTY informatie of de frequentie van de huidige ingestelde zender wilt tonen.**



Door iedere druk verandert de het display ...

Door iedere druk op de DISP toets verandert het display in de volgende volgorde: Programmazendernaam → PTY informatie → Frequentie

Opmerking:
- De programmazendernaam wordt automatisch op het display getoond indien u na het omschakelen van het display gedurende 8 seconden geen bediening uitvoert.

■ PTY informatie

Een PTY (Programmatype) informatiecode voor de zender waarop momenteel is afgestemd wordt 8 seconden op het display getoond. Deze informatie is gerelateerd aan de lijst op blz. 14 bij het gedeelte aangaande de “Programmatype (PTY) functie”.

Opmerking:
- “NONE” wordt op het display getoond indien er geen PTY code (of de nul-code) van een zender wordt ontvangen. Dit toont dat deze zender geen specifiek programma uitzendt.
- “NO PTY” wordt getoond indien de signalen te zwak zijn en het toestel de PTY code niet kan ontvangen.

■ Frequentie

De frequentie van de zender waarop is afgestemd wordt op het display getoond.

Alternatieve frequentie functie

Met de alternatieve frequentie (AF) functie wordt naar andere frequenties in het zelfde netwerk als de zender waarop momenteel is afgestemd gezocht. Er wordt automatisch naar een van deze frequenties overgeschakeld indien het signaal via deze frequentie sterker is wanneer de ontvangst van de zender waarop is afgestemd bijvoorbeeld verslechtert. Met deze functie blijft een goede ontvangst van een bepaald programma indien mogelijk dus gegarandeerd.

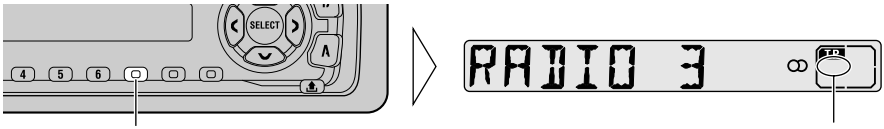
Opmerking:

- Met de AF functie geactiveerd en de “AF” indicator opgelicht wordt uitsluitend op RDS-zenders afgestemd wanneer u de functie voor het automatisch afstemmen of de BSM functie gebruikt.
- Wanneer u een voorkeuzezender oproept wordt mogelijk naar een andere alternatieve frequentie (AF) voor deze zender gezocht. (Uitsluitend mogelijk bij gebruik van voorkeurzenders van de FM1 golfband.) Er zal geen voorkeuzezendernummer op het display verschijnen indien de RDS-data van de ontvangen zender verschillen van de data van de voorkeuzezender.
- Het geluid wordt mogelijk tijdelijk onderbroken wanneer door de AF functie naar een andere frequentie wordt overgeschakeld.
- De “AF” indicator knippert wanneer op een zender is afgestemd die geen gebruik van RDS maakt.
- U kunt de AF functie voor iedere FM golfband onafhankelijk activeren of uitschakelen.

Activeren (ON) en uitschakelen (OFF) van de AF functie

Bij het verlaten van de fabriek is de functie geactiveerd.

- **Uitschakelen van de AF functie.**



Houd 2 seconden ingedrukt

“AF” dooft

Herhaal de bovenstaande handeling om de AF functie weer te activeren.

PI zoekfunctie

Met deze functie zoekt de tuner naar een andere frequentie waarop hetzelfde programma wordt uitgezonden. “PI SEEK” wordt op het display getoond en het volume wordt tijdelijk gedempt tijdens het PI zoeken. Na het PI zoeken wordt weer het oorspronkelijke volume ingesteld, ongeacht of het PI zoeken geslaagd is of niet. De voorgaande frequentie wordt weer ingesteld indien er geen andere frequentie werd gevonden.

PI zoeken

Het PI zoeken start automatisch indien de tuner geen geschikte alternatieve frequentie vindt of het signaal te zwak voor een goede ontvangst is.

Automatisch PI zoeken (voor voorkeuzezenders)

Wanneer voorkeuzezenders niet kunnen worden opgeroepen als u bijvoorbeeld een lange reis maakt, kunt u het PI zoeken activeren.
De functie is bij het verlaten van de fabriek uitgeschakeld.

Opmerking:
- Zie “Basisinstelling” voor details aangaande het activeren en uitschakelen van de automatische PI zoekfunctie (ON/OFF).

Regionale functie

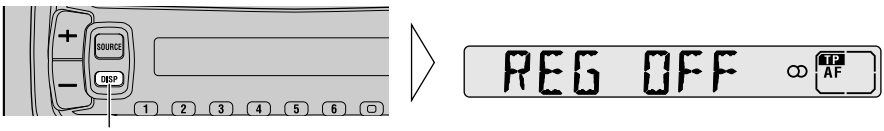
Bij gebruik van de AF functie voor het afstemmen op alternatieve frequenties kunt u de REG (regionale) functie activeren waarmee uitsluitend op zenders wordt afgestemd die regionale programma’s uitzenden.

Opmerking:
- Regionale programma’s en netwerken zijn afhankelijk van het land verschillend georganiseerd. (De programma’s kunnen bijvoorbeeld per uur, provincie of zendgebied verschillen.)
- Het voorkeuzezendernummer op het display verandert mogelijk wanneer de tuner op een regionale zender afstemt die verschillend is van de zender waarop eerst was afgestemd.
- U kunt de REG functie voor iedere FM golfband onafhankelijk activeren of uitschakelen.

Activeren (ON) en uitschakelen (OFF) van de REG functie

Bij het verlaten van de fabriek is de functie geactiveerd.

- **Uitschakelen van de REG functie.**



Houd 2 seconden ingedrukt

Herhaal de bovenstaande handeling om de REG functie weer te activeren.

Verkeersinformatiefunctie

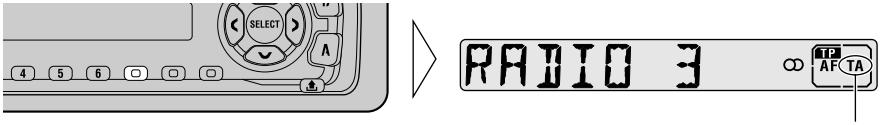
Met de TA (standbyfunctie voor verkeersinformatie) kunt u automatisch verkeersinformatie ontvangen, ongeacht welke bron is ingeschakeld. De TA functie kan voor ofwel een TP zender (een zender die verkeersinformatie uitzendt) ofwel een EON TP zender (een zender die informatie heeft over verkeersinformatiezenders) worden geactiveerd.

Activeren en uitschakelen van de TA functie

1. **Stem op een TP of EON TP zender af.**

   De “TP” indicator zal oplichten wanneer de tuner is afgestemd op een TP of EON TP zender.

2. **Activeer de TA functie.**



“TA”

De “TA” indicator licht op ten teken dat de tuner wacht op verkeersinformatie.

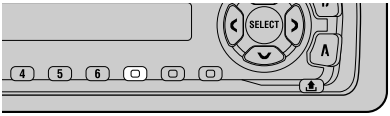
Herhaal de bovenstaande handeling om de TA functie uit te schakelen wanneer u geen verkeersinformatie wilt beluisteren.

Opmerking:

- Het toestel schakelt als de verkeersinformatie is afgelopen weer naar de voorgaande bron.
- De TA functie kan vanuit andere bronnen dan de tuner worden geactiveerd indien de FM golfband daarvoor was ingesteld. Het schakelen is niet mogelijk indien de MW/LW (MG/LG) golfband het laatst was ingesteld.
- Indien de FM golfband het laatst was ingesteld kunt u door de TA functie te activeren ook andere afstemfuncties bedienen tijdens het beluisteren van andere bronnen dan de tuner.
- Er wordt uitsluitend op TP of EON TP zenders afgestemd met de automatische afstemfunctie als de “TA” indicator is opgelicht.
- Wanneer de “TA” indicator is opgelicht wordten met de BSM functie uitsluitend TP of EON TP zenders vastgelegd.

Uitschakelen van verkeersinformatie

- **Druk tijdens ontvangst op de TA/AF toets om de verkeersinformatie uit te schakelen en weer de voorgaande bron te beluisteren.**

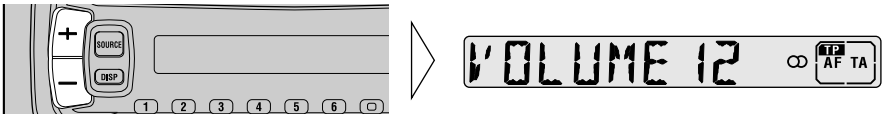


De verkeersinformatie wordt uitgeschakeld maar de TA functie blijft geactiveerd totdat u nogmaals op de TA/AF toets drukt.

Regelen van het volume voor verkeersinformatie

Bij aanvang van verkeersinformatie wordt het volume automatisch op het vooraf bepaalde niveau gesteld zodat u de informatie duidelijk hoort.

- **Verander het volume indien nodig tijdens de verkeersinformatie.**



Het nieuwe volumeniveau wordt in het geheugen vastgelegd, en een volgende verkeersinformatie-uitzending zal met dit niveau worden weergegeven.

TP alarmfunctie

Ongeveer 30 seconden nadat de “TP” indicator is gedoofd omdat het signaal bijvoorbeeld te zwak werd, hoort u 5 seconden een pieptoon ten teken dat u op een andere TP of EON TP zender moet afstemmen.

- **Stem op een andere TP of EON TP zender af indien u de tuner beluistert.**

Bij andere signaalbronnen dan de tuner zal de tuner automatisch 10 (of 30)* seconden nadat “TP” is verdwenen van het display de TP zender met het sterkste signaal in het huidige gebied opzoeken.

*** Tijd voordat het zoeken start**

TA functie geactiveerd	10 seconden
TA, AF functie geactiveerd	30 seconden

Programmatype (PTY) functie

Met de PTY functie wordt op basis van het programma dat zenders uitzenden op zenders afgestemd (PTY zoeken). Met deze functie wordt tevens automatisch op noodberichten (PTY Alarm) afgestemd indien deze worden uitgezonden.

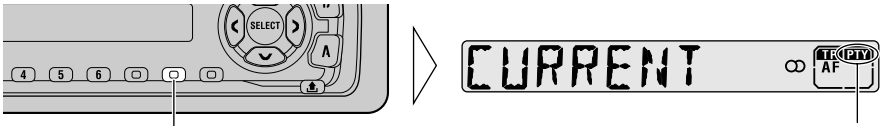
Opmerking:

• Hieronder vindt u de beschrijving van de diverse PTY programmatypen:

1. NEWS: Nieuws.
2. AFFAIRS: Actualiteiten.
3. INFO: Algemene informatie en advies.
4. SPORT: Sportprogramma's.
5. EDUCATE: Educatieve programma's.
6. DRAMA: Radio-hoorspelen en series.
7. CULTURE: Programma's over nationale of regionale cultuur.
8. SCIENCE: Programma's over natuur, wetenschap en techniek.
9. VARIED: Gevarieerd entertainment.
10. POP MUS: Populaire muziek.
11. ROCK MUS: Moderne muziek.
12. EASY MUS: "Easy listening" muziek.
13. L.CLASS: Lichte klassieke muziek.
14. CLASSIC: Zwaardere klassieke muziek.
15. OTH MUS: Overige muziekgenres.
16. WEATHER: Weerberichten en meteorologische informatie.
17. FINANCE: Financiën, aandelen- en beursberichten.
18. CHILDREN: Kinderprogramma's.
19. SOCIAL: Programma's over sociale zaken.
20. RELIGION: Religieuze programma's of diensten.
21. PHONE IN: Programma's gebaseerd op inkomende telefoongesprekken.
22. TOURING: Reisprogramma's, echter geen informatie over verkeersfiles, etc.
23. LEISURE: Programma's over vrije tijd, hobbies.
24. JAZZ: Programma's met en over jazzmuziek.
25. COUNTRY: Programma's met en over country-muziek.
26. NAT MUS: Programma's met nationale muziek.
27. OLDIES: Programma's met oudere muziek, "oldies".
28. FOLK MUS: Programma's met folk-muziek.
29. DOCUMENT: Documentaires.

Instellen van de PTY zoekfunctie

1. Stel de PTY zoekfunctie in.



Houd 2 seconden ingedrukt

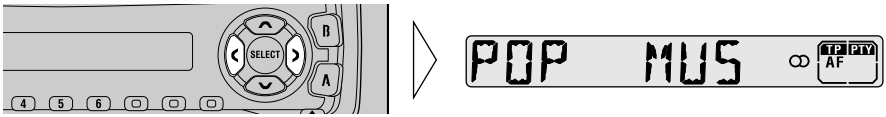
"PTY"

De naam van het programmatype verschijnt 5 seconden op het display.

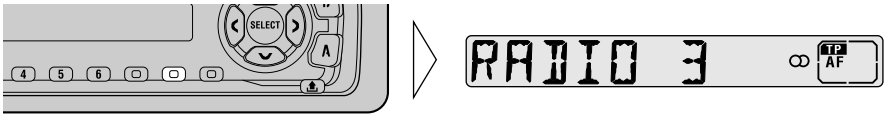
Opmerking:

- CURRENT verschijnt en toont het programmatype van de huidige zender (uitsluitend wanneer een RDS-zender die PTY informatie heeft wordt ontvangen).

2. Kies een programmatype.

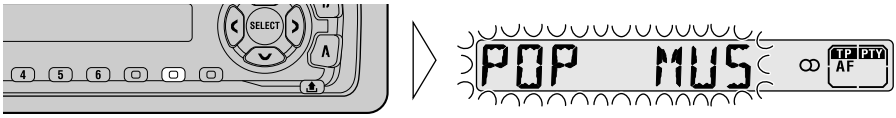


3. Zorg dat het gewenste programmatype op het display wordt getoond en schakel dan terug naar het normale display.



PTY zoekfunctie

- **Start het PTY zoeken.**



De tuner zoekt naar een zender die een programma van het gekozen type uitzendt.

Opmerking:
- Het programma van sommige zenders is mogelijk verschillend van de PTY code die wordt uitgezonden.
- “NOTFOUND” wordt ongeveer 2 seconden op het display getoond en de voorgaande zender wordt weer ingesteld indien er geen zender kan worden gevonden die overeenkomt met het gekozen programmatype.

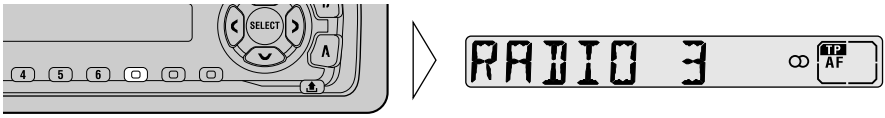
PTY alarm

PTY alarm is een speciale programmatypecode voor noodberichten, bijvoorbeeld natuurrampen. “ALARM” licht op wanneer de tuner een alarmcode ontvangt. De uitzending wordt ontvangen en het volume wordt naar het vooraf bepaalde niveau voor verkeersinformatie (TA) gesteld. Het toe-stel schakelt weer naar de voorgaande bron wanneer de speciale informatie is afgelopen.

Opmerking:
- Het toestel schakelt als het noodbericht is afgelopen weer naar de voorgaande bron.

Uitschakelen van noodberichten

- **Druk tijdens ontvangst van het noodbericht op de TA/AF toets om de ontvangst te stoppen en weer naar de voorgaande bron terug te schakelen.**



Herhaalde weergave

Met deze functie kunt u het spelende fragment herhalen.

- **Activeer (ON) de herhaalweergave of schakel uit (OFF) met de 5 toets.**

Opmerking:
- De herhaalde weergave wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u het fragmentzoeken of versneld voor- of achterwaarts start.

Willekeurige weergave

Met deze functie worden de fragmenten kris-kras door elkaar, in een willekeurig volgorde weergegeven.

- **Activeer (ON) de willekeurige weergave of schakel uit (OFF) met de 4 toets.**

Aftastweergave

Met deze functie worden de eerste 10 seconden van ieder fragment van de CD, op volgorde weergegeven.

1. **Activeer (ON) de aftastweergave met de 3 toets.**

2. **Schakel de aftastweergave uit (OFF) met de 3 toets wanneer u het gewenste fragment.**

Opmerking:
- De aftastweergave wordt automatisch gestopt nadat alle fragmenten van de CD zijn afgetast.

Pauzeren

Hiermee pauzeert u het op dit moment weergegeven fragment.

- **Activeer (ON) de pauzeren of schakel uit (OFF) met de 6 toets.**

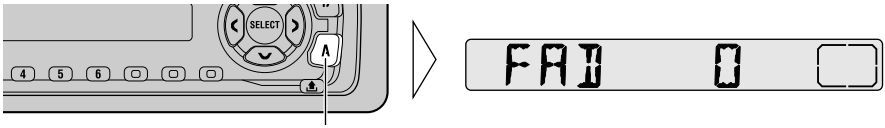
Invoeren van het audiomenu

Met dit menu kunt u de geluidskwaliteit instellen.

Opmerking:

- Het audiomenu wordt na het invoeren automatisch geannuleerd indien u niet binnen 30 seconden een bediening uitvoert.

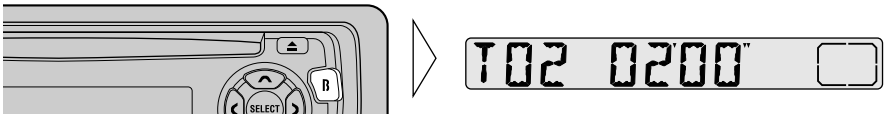
1. Kies de gewenste functie van het audiomenu.



Door iedere druk verandert de functie ...

2. Voer een bediening uit.

3. Schakel het audiomenu uit.



Functies van het audiomenu

Met het audiomenu kunt u een van de volgende functies kiezen.

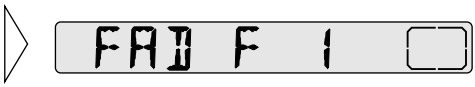
Instellen van het balans (FAD)

Met deze functie kunt u de fader/balans instellen voor een goed geluidsbeeld op alle bezette plaatsen in de auto.

1. **Druk op de AUDIO toets en kies de fader/balans-functie (FAD) van het audiomenu.**

2. **Stel het balans tussen de voor- en achterluidsprekers in met de ▲/▼ toetsen.**

   “FAD F15” – “FAD R15” wordt getoond wanneer u het balans tussen de voor- en achterluidsprekers verandert.



3. **Stel het balans tussen de linker- en rechterluidsprekers in met de ◄/► toetsen.**

   “BAL L 9” – “BAL R 9” wordt getoond wanneer u het balans tussen de linker- en rechterluidsprekers verandert.

Opmerking:
- Stel “FAD 0” in wanneer u slechts twee luidsprekers heeft.

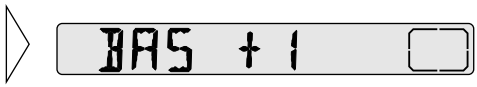
Instelling van de lage tonen (BAS)

U kunt het door u gewenste niveau voor de lage tonen instellen.

1. **Druk op de AUDIO toets en kies de instelfunctie voor de lage tonen (BAS) van het audiomenu.**

2. **Versterk of verzwak het niveau van de lage tonen met de ▲/▼ toetsen.**

   Het display toont het ingestelde niveau tussen “–6” – “+6” zien.



Instelling van de hoge tonen (TRE)

U kunt het door u gewenste niveau voor de hoge tonen instellen.

1. **Druk op de AUDIO toets en kies de instelfunctie voor de hoge tonen (TRE) van het audiomenu.**

2. **Versterk of verzwak het niveau van de hoge tonen met de ▲/▼ toetsen.**

   Het display toont het ingestelde niveau tussen "–6" – "+6" zien.

Compenseren van de toon (LOUD)

Met deze functie wordt een compensatie gemaakt voor de afwezigheid van lage en hoge tonen bij weergave met een laag volume.

1. **Druk op de AUDIO toets en kies de functie voor het compenseren van de toon (LOUD) van het audiomenu.**

2. **Activeer (ON) de functie of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.**

"LOUD"

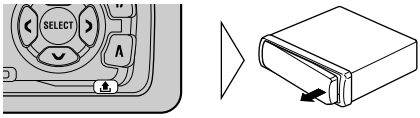
Verwijderen en terugplaatsen van het voorpaneel

Bescherming tegen diefstal

U kunt ter bescherming tegen diefstal het voorpaneel van het hoofdtoestel verwijderen.

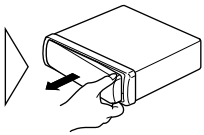
Verwijderen van het voorpaneel

1. **Ontgrendel het voorpaneel.**

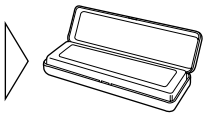


2. **Verwijder het voorpaneel door de rechterkant naar u toe te trekken.**

   Wees voorzichtig en grijp het paneel niet te hard vast en laat niet vallen.

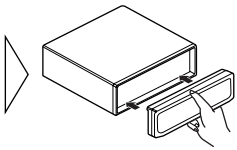


3. **Bewaar het verwijderde voorpaneel in de beschermende houder.**



Terugplaatsen van het voorpaneel

- **Druk het voorpaneel op zijn plaats terug.**



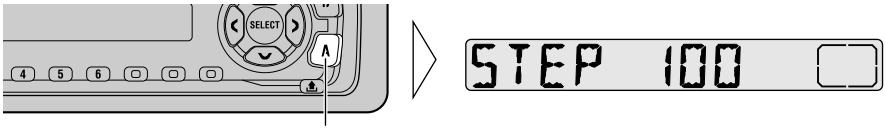
Voorzorgen:

- Voer geen overmatige druk op het display uit wanneer u het voorpaneel verwijdert of terugplaatst.
- Stel het voorpaneel niet aan schokken onderhevig.
- Houd het voorpaneel uit het directe zonlicht en hoge temperaturen.

Invoeren van het basisinstelmenu

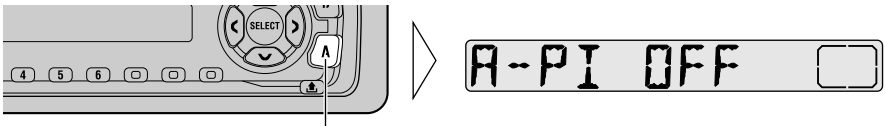
Met dit menu kunt u de diverse basisinstellingen voor het toestel maken.

1. **Schakel de bron uit (OFF).**
2. **Voer het basisinstelmenu in.**



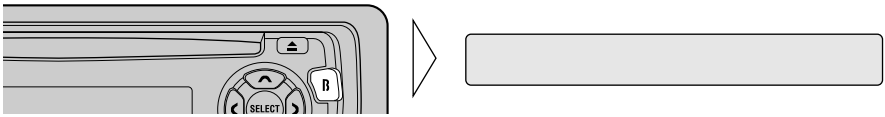
Houd 2 seconden ingedrukt

3. **Kies de gewenste functie.**



Door iedere druk verandert de functie ...

4. **Voer de bediening uit.**
5. **Schakel het basisinstelmenu uit.**



Opmerking:

- Het basisinstelmenu wordt tevens uitgeschakeld door de AUDIO toets 2 seconden ingedrukt te houden.

Functies van het basisinstelmenu

Veranderen van de FM afstemstap (STEP)

Stel normaliter 50 kHz voor het afstemmen op FM-zenders in. De afstemstap verandert naar 100 kHz wanneer de AF of TA functie is geactiveerd.
Een afstemstap van 50 kHz voor de AF functie kan soms beter zijn.

1. **Druk op de AUDIO toets en kies de functie voor het instellen van de FM afstemstap functie (STEP) van het basisinstelmenu.**

2. **Kies de gewenste afstemstap met de ◄/► toetsen.**

Opmerking:
- De afstemstap blijft voor het handmatig afstemmen op 50 kHz gesteld.
- De afstemstap wordt naar 100 kHz teruggesteld wanneer u de accu ontkoppelt.

Activeren van de automatische PI zoekfunctie (A-PI)

U kunt de automatische PI zoekfunctie activeren of uitschakelen bij gebruik van het PI zoeken naar voorkeuzezenders. (Zie blz. 11 voor details aangaande de “PI zoekfunctie”.)

1. **Druk op de AUDIO toets en kies de automatische PI zoekfunctie (A-PI) van het basisinstelmenu.**

2. **Activeer (ON) de automatische PI zoekfunctie of schakel uit (OFF) met de ▲/▼ toetsen.**

Demping voor cellulaire telefoon

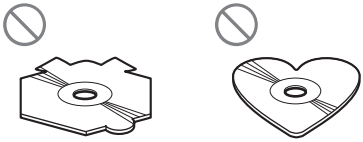
Het geluid van het toestel wordt automatisch gedempt wanneer u iemand belt of opgebeld wordt indien een cellulaire telefoon met dit toestel is verbonden.

- Het geluid wordt uitgeschakeld, “MUTE” wordt getoond en u kunt geen andere geluidsinstellingen maken. Het toestel werkt weer normaal zodra de telefoonverbinding wordt verbroken.

Voorzorgen

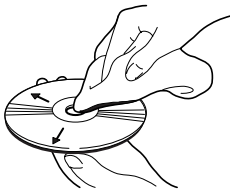
- Gebruik uitsluitend CD' voorzien van de "Compact Disc Digital Audio" markering.

- Dit toestel is ontworpen voor gebruik met de normale, ronde CD's. Gebruik bij voorkeur geen CD's met afwijkende vorm met dit toestel.



- Controleer CD's voordat u deze plaatst en gooi gebarsten, beschadigde of vervormde CD's weg.
- Het is mogelijk dat een CD-R disc die is opgenomen op een CD-recorder niet door dit product kan worden afgespeeld vanwege de kenmerken van de disc, krassen of vuil op de disc, of vuil of condens op de optische pick-up lens van dit product.
- Lees de voorzorgen bij de CD-R discs voor u deze gaat gebruiken.

- Veeg vuile of vochtige CD's met een zachte doek vanuit het midden naar de rand toe af indien nodig.



- Raak de opnamekant (de spiegelachtige kant) niet aan.
- Bewaar CD's in hun doosjes wanneer u ze niet gebruikt.
- Plaats CD's niet in het directe zonlicht en stel niet aan hoge temperaturen onderhevig.
- Plak geen stickers op CD's en gebruik geen chemische middelen voor CD's.
- Er wordt mogelijk condens in de speler gevormd wanneer u bijvoorbeeld in de winter de verwarming aanzet. De weergave wordt hierdoor gestoord. Schakel het toestel uit en wacht ongeveer een uur. Veeg vochtige CD's af met een zachte doek.
- De CD-weergave kan door schokken tijdens het rijden worden onderbroken.

Foutmeldingen voor de ingebouwde CD-speler

Er verschijnt een foutmelding op het display wanneer de CD-weergave niet juist is. Zie de volgende tabel om het probleem te identificeren. Neem vervolgens de vereiste maatregelen. Raadpleeg uw handelaar of een PIONEER onderhoudscentrum indien u het probleem niet zelf kunt oplossen.

Foutmelding	Mogelijke oorzaak	Maatregelen
ERROR- 11, 12, 17, 30	Vuile CD.	Reinig de CD.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Beschadigde CD.	Vervang de CD.
ERROR- 14	Geen signalen op de CD opgenomen.	Controleer de CD.
ERROR- 10, 11,12, 14, 17, 30, A0	Elektrisch of mechanisch probleem.	Schakel het contact van de auto uit (OFF) en weer in (ON) of kies een andere bron en schakel dan weer naar de CD-speler terug.
HEAT	De CD-speler is oververhit.	Stop de weergave en wacht tet toestel is afgekoeld.

Technische gegevens

Algemeen

Spanningsbron ..... 14,4 V gelijkstroom
(10,8 – 15,1 V toelaatbaar)
Aarding ..... Negatief
Max. stroomverbruik ..... 10,0 A
Afmetingen
(montage-afmetingen) .... 178 (B) × 50 (H) × 159 (D) mm
(voorpaneel) ..... 188 (B) × 58 (H) × 19 (D) mm
Gewicht ..... 1,4 kg

Versterker

Maximaal uitgangsvermogen ..... 40 W × 4
Doorlopend uitgangsvermogen ..... 22 W × 4
(DIN45324, +B = 14,4 V)
Belastingsimpedantie ..... 4 Ω (4 – 8 Ω toelaatbaar)
Preout maximaal uitgangsniveau/uitgangsimpedantie
..... 2,2 V /1 kΩ
Toonregeling
(Lage tonen) ..... ±12 dB (100 Hz)
(Hoge tonen) ..... ±12 dB (10 kHz)
Loudness contouren
..... +10 dB (100 Hz), +7 dB (10 kHz)
(volume: –30 dB)

CD-speler

Systeem ..... Compact Disc Audio
Bruikbare CD's ..... Compact Discs
Signaalformaat ..... Bemonsteringsfrequentie: 44,1 kHz
Aantal quantisatie bits: 16; lineair
Frequentiekarakteristieken ..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Signaal-tot-ruis ..... 94 dB (1 kHz)(IEC-A netwerk)
Dynamisch bereik ..... 92 dB (1 kHz)
Aantal kanalen ..... 2 (stereo)

FM tuner

Frekwentiebereik ..... 87,5 – 108 MHz
Bruikbare gevoeligheid
..... 11 dBf (1,0 µV/75 Ω, mono, S/R: 30 dB)
50 dB onderdrukkingsgevoeligheid
..... 16 dBf (1,7 µV/75 Ω, mono)
Signaal-tot-ruis ..... 70 dB (IEC-A netwerk)
Vervorming ..... 0,3 % (bij 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frekwentierespons ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Stereoscheiding ..... 40 dB (bij 65 dBf, 1 kHz)

MG tuner

Frekwentiebereik ..... 531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Bruikbare gevoeligheid ..... 18 µV (S/R: 20 dB)
Selektiviteit ..... 50 dB (±9 kHz)

LG tuner

Frekwentiebereik ..... 153 – 281 kHz
Bruikbare gevoeligheid ..... 30 µV (S/R: 20 dB)
Selektiviteit ..... 50 dB (±9 kHz)

Opmerking:

- Technische gegevens en ontwerp zijn ter produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654,
JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in
Imprimé

<99I00T0T01>

<CRD3138-A/JS> EW